

## Ogólne i szczegółowe warunki handlowe (OWH) TecAlliance

Wersja 3.2.; stan na dzień: 01.04.2026

Niniejsze OWH regulują stosunki umowne między TecAlliance a jej klientami, o ile i w zakresie, w jakim nie zawarto indywidualnych porozumień umownych między stronami.

Niniejsze OWH podzielone są na następujące sekcje:

1. Ogólne warunki handlowe (strona 1)
2. Szczegółne warunki handlowe TecDoc (strona 6)
3. Szczegółne warunki handlowe TecRMI (strona 17)
4. Szczegółne warunki handlowe TecCom (strona 20)
5. Szczegółne warunki handlowe TecFleet (strona 23)

### 1. Ogólne warunki handlowe

#### 1.1. Definicje

1.1.1. **Dzień roboczy:** dni powszednie od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy w Republice Federalnej Niemiec oraz dni 24.12. i 31.12.

1.1.2. **Siła wyższa / Force Majeure:** Nieprzewidywalne, nieuniknione zdarzenia, które pozostają poza kontrolą wszystkich stron umowy i których nie można było uniknąć w danych okolicznościach przy użyciu odpowiednich, rozsądnych środków, w szczególności wojny, wojny domowe, rewolucje, trzęsienia ziemi, huragany, pożary lub pandemie.

1.1.3. **IAM/Independent Automotive Aftermarket:** rynek konserwacji i napraw pojazdów poza siecią dystrybucji i serwisową producentów pojazdów, w tym

- warsztatów naprawczych,
- producentów lub sprzedawców wyposażenia warsztatowego,
- narzędzi lub części zamiennych,
- wydawców informacji technicznych,
- klubów samochodowych, służb pomocy drogowej,
- dostawcy usług kontrolnych i diagnostycznych,
- instytucje zajmujące się kształceniem i doskonaleniem zawodowym mechaników,
- producentów i serwisantów sprzętu do modernizacji pojazdów napędzanych paliwami alternatywnymi.

1.1.4. **IAM Europa** obejmuje następujące kraje: Albanie, Andorę, Belgię, Bośnię i Hercegowinę, Bułgarię, Danię, Niemcy, Estonię, Finlandię, Francję, Grecję, Wielką Brytanię, Irlandię, Islandię, Włochy, Chorwację, Łotwę, Liechtenstein, Litwę, Luksemburg, Malte, Macedonię, Mołdawię, Monako, Czarnogórę, Holandię, Norwegię, Austrię, Polskę, Portugalie, Rumunię, San Marino, Szwecję, Szwajcarię, Serbię, Słowację, Słowenię, Hiszpanię, Czechy, Turcję, Ukrainę, Węgry, Watykan.

1.1.5. **BGB:** Kodeks cywilny.

1.1.6. **Grupa:** przedsiębiorstwa powiązane w rozumieniu §§ 15 i nast. ustawy o spółkach akcyjnych.

1.1.7. **Klient:** Przedsiębiorca to osoba fizyczna lub prawna albo spółka osobowa posiadająca zdolność prawną, która przy zawieraniu czynności prawnej działa w ramach swojej działalności gospodarczej lub samodzielnej działalności zawodowej.

1.1.8. **Platforma internetowa:** platforma sprzedaży w Internecie, na której części zamiennie mogą być sprzedawane zarówno przez samego klienta, jak i przez zarejestrowanych zewnętrznych sprzedawców.

1.1.9. **Producent części:** producent lub dostawca produktów o jakości oryginalnych części zamiennych, które są dystrybuowane w ramach IAM. Klient podlega definicji dostawcy tylko wtedy, gdy oferuje produkty (marki własne), które zostały wyprodukowane przez zewnętrznego producenta na zlecenie dostawcy, w wyniku czego dostawca jest prawowitym właścicielem produktu.

1.1.10. **Sprzedawca części:** Klient, który kupuje części w celu ich odsprzedaży pod własną marką. Sprzedawcą części nie jest klient, który działa jako dostawca zgodnie z punktem 1.1.9.

1.1.11. **Strony:** TecAlliance i klient łącznie.

1.1.12. **Inżynieria odwrotna:** Rozszyfrowanie tajemnicy handlowej poprzez obserwację, demontaż.

#### 1.2. Zakres regulacji

1.2.1. Poniższe warunki handlowe mają zastosowanie do wszystkich dostaw, usług i ofert TecAlliance GmbH, Steinheilstraße 10, 85737 Ismaning, Niemcy (zwanej dalej: TecAlliance).

1.2.2. Niniejsze OWH mają również zastosowanie do dostaw, usług i ofert przedsiębiorstw powiązanych z TecAlliance zgodnie z §§ 15 i nast. AktG, o ile w poszczególnych ofertach znajduje się wyraźne odniesienie do niniejszych OWH. W takim przypadku partnerem umowy staje się wyłącznie przedsiębiorstwo powiązane wymienione w ofercie.

1.2.3. Niniejsze OWH mają również zastosowanie do dostaw, usług i ofert TecAlliance pośredniczonych przez osoby trzecie, o ile w poszczególnych ofertach znajduje się wyraźne odniesienie do niniejszych OWH. W takim przypadku partnerem umowy staje się TecAlliance.

1.2.4. Niniejsze warunki handlowe nie mają zastosowania do czynności prawnych zawieranych z konsumentami w rozumieniu § 13 niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB).

1.2.5. Odmienne warunki handlowe klienta nie stanowią części umowy.

1.2.6. Odmienne i/lub uzupełniające postanowienia w stosunku do niniejszych warunków handlowych są skuteczne tylko wtedy, gdy zostaną uzgodnione indywidualnie w formie pisemnej.

1.2.7. Wszelka korespondencja między stronami, w tym powiadomienia, oświadczenia, porozumienia, a także zmiany lub uzupełnienia umów lub niniejszych ogólnych warunków handlowych, wymaga formy pisemnej.

#### 1.3. Oferta i zawarcie umowy

1.3.1. Oferty TecAlliance są wiążące i mogą zostać przyjęte w ciągu sześciu (6) tygodni od daty oferty. Przyjęcie oferty TecAlliance przez klienta powoduje zawarcie umowy o oferowanych usługach między stronami.

1.3.2. Jeśli otrzymują Państwo niniejsze OWH za pośrednictwem jednego z naszych autoryzowanych partnerów, zawarcie umowy z tym partnerem oznacza Państwa wyraźną zgodę na niniejsze OWH, które obowiązują dodatkowo do warunków partnera i w przypadku sprzeczności mają pierwszeństwo.

#### 1.4. Zakres usług

Treść i zakres usług świadczonych przez TecAlliance wynikają z oferty, opisu usług, opisu projektu, niniejszych warunków handlowych oraz innych postanowień uzgodnionych w indywidualnej umowie.

#### 1.5. Licencjonowanie baz danych (dane)

1.5.1. Przedmiotem usługi jest udostępnienie bazy danych i jej zawartości zgodnie z postanowieniami umowy. Szczegóły dotyczące udostępnianej bazy danych wynikają z opisu usługi.

1.5.2. TecAlliance ma prawo zabezpieczyć bazę danych i jej zawartość środkami technicznymi w celu ochrony przed nieuprawnionym kopiowaniem. Klient nie ma prawa usuwać ani obchodzić tych środków zabezpieczających.

1.5.3. Udostępniona baza danych lub jej zawartość pochodzi częściowo od osób trzecich (np. dostawców danych, usługodawców). W takim przypadku odpowiedzialność za poprawność treści bazy danych lub jej zawartości spoczywa wyłącznie na osobie trzeciej.

#### 1.6. Przyznanie praw użytkownika

1.6.1. Oprogramowanie, bazy danych i zawarte w nich dane są chronione prawem autorskim. Prawa autorskie, prawa patentowe, prawa do znaków towarowych oraz wszelkie inne prawa pokrewne do oprogramowania, baz danych i zawartych w nich danych przysługują wyłącznie TecAlliance. O ile prawa przysługują osobom trzecim, TecAlliance posiada odpowiednie prawa do ich wykorzystania. Klient przyjmuje do wiadomości, że udostępnione produkty (oprogramowanie, baza danych i zawartość bazy danych) są dziełami chronionymi prawem autorskim i prawami pokrewnymi.

1.6.2. TecAlliance przyznaje Klientowi proste, ograniczone czasowo do okresu obowiązywania niniejszej umowy, nieprzenoszalne i niepodlegające sublicencjonowaniu prawo do powielania, rozpowszechniania i udostępniania publicznie bazy danych oraz jej



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

zawartości wyłącznie w odniesieniu do projektów wymienionych w opisie projektu, zgodnie z postanowieniami niniejszych warunków handlowych. Klientowi nie przysługują żadne dalsze prawa.

1.6.3. Jeżeli baza danych i jej zawartość zostały nabyte na licencji „Restricted Access”, mogą one być udostępniane wyłącznie ograniczonemu kręgowi użytkowników. Dostęp do bazy danych i jej zawartości musi być ograniczony do użytkowników znanych klientowi poprzez login lub podobne mechanizmy zabezpieczające. Wyklucza się jakiegokolwiek, nawet częściowe, udostępnianie bazy danych i jej zawartości poza ograniczonym kręgiem użytkowników.

1.6.4. Jeżeli baza danych i jej zawartość zostały nabyte na licencji „Open Access”, mogą one być publikowane bez ograniczeń dotyczących kręgu użytkowników.

1.6.5. Klient ma prawo do korzystania z usług usługodawców w ramach projektów opisanych w opisie projektu oraz do udostępnienia im w tym zakresie bazy danych i jej zawartości. Klient jest zobowiązany do poinformowania o tym TecAlliance. Ponadto usługodawca jest zobowiązany do podpisania umowy o zachowaniu poufności (NDA) udostępnionej przez TecAlliance. TecAlliance zgadza się, że wyżej wymieniona zgoda nie zostanie odmówiona ani opóźniona bez ważnego powodu. Po otrzymaniu wniosku klienta oraz umowy o zachowaniu poufności podpisanej przez dostawcę zewnętrznego, TecAlliance udzieli wyżej wymienionej zgody w ciągu 30 dni roboczych. Nie ma to wpływu na odpowiedzialność klienta za przestrzeganie niniejszych warunków umowy.

1.6.6. Zabronione jest każde wykorzystanie wykraczające poza postanowienia umowy, a także udostępnianie bazy danych i jej zawartości osobom trzecim – w tym szkolenie modeli uczenia maszynowego i/lub dalsze wykorzystywanie bazy danych i jej zawartości w ramach sztucznej inteligencji.

1.6.7. Część ogólna OWH ma zastosowanie do wszystkich produktów. Ponadto szczególne warunki handlowe regulują warunki specyficzne dla danego produktu i/lub odstępstwa od części ogólnej.

### 1.7. Obowiązki klienta

1.7.1. Klient jest zobowiązany do zainstalowania skutecznego mechanizmu ochronnego przed zmianami, nieuprawnionym powielaniem, dalszym rozpowszechnianiem lub manipulowaniem danymi TecAlliance (np. zaporą sieciową) zgodnie z aktualnym stanem techniki. Klient musi w szczególności zapewnić, aby zmiana lub systematyczne odczytywanie bazy danych, w szczególności jej pobieranie, było technicznie niemożliwe.

1.7.2. TecAlliance ma prawo, ale nie jest zobowiązana, do sprawdzenia projektu klienta pod kątem zgodności z umową. W tym celu klient jest zobowiązany do udzielenia TecAlliance bezpłatnego dostępu testowego do projektu.

1.7.3. Jeśli klient doda informacje uzupełniające do baz danych TecAlliance, musi wyraźnie zaznaczyć, że pochodzą one od niego i nie są częścią bazy danych TecAlliance. Klient przyjmuje do wiadomości, że TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za te uzupełnienia. W przypadku wykorzystania własnych treści w połączeniu z danymi osób trzecich i danymi TecAlliance należy sprawdzić, czy wymagana jest w tym celu dodatkowa licencja. W takim przypadku klient przyjmuje do wiadomości, że nie przysługują mu żadne prawa własności intelektualnej do końcowego wyniku.

### 1.8. Usługa internetowa / strumień danych

Jeśli baza danych jest udostępniana za pośrednictwem usługi internetowej, obowiązują dodatkowo poniższe warunki.

1.8.1. Po zawarciu umowy klientowi przysługuje, na jego życzenie, sześćdziesięciodniowy (60) okres wdrożeniowy. Okres ten rozpoczyna się wraz z przesłaniem przez TecAlliance odpowiednich danych konta.

1.8.2. Faza wdrożeniowa służy do zintegrowania usługi internetowej z systemem klienta. Produktywne korzystanie z usługi internetowej oraz publiczne udostępnianie bazy danych jest zabronione w trakcie fazy wdrożeniowej.

1.8.3. Za fazę wdrożeniową pobierana jest jednorazowa opłata instalacyjna. W fazie wdrożeniowej nie są pobierane opłaty licencyjne.

1.8.4. Faza wdrożeniowa nie jest wliczana do minimalnego okresu obowiązywania umowy.

### 1.9. Buforowanie

1.9.1. Pobieranie bazy danych i jej zawartości musi zawsze odbywać się za pośrednictwem serwisu internetowego lub udostępnionego oprogramowania.

1.9.2. Dozwolone jest tymczasowe buforowanie danych serwisu internetowego (caching), o ile dotyczy to wyłącznie zapytań użytkowników i obejmuje wyłącznie okres do następnej aktualizacji danych w serwisie internetowym, jednak nie dłużej niż trzydzieści (30) dni. Dane z „RMI Notes” oraz dane rozliczane na podstawie użytkownika (np. za kliknięcie, za wywołanie, według wielkości) nie mogą być buforowane.

1.9.3. Dane zawarte w dokumentach rozliczeniowych i dostawczych mogą być przechowywane bez ograniczeń czasowych.

### 1.10. Okres obowiązywania umowy i wypowiedzenie

1.10.1. Okres obowiązywania umowy w przypadku usług jednorazowych kończy się wraz z całkowitym wykonaniem usługi.

1.10.2. Okres obowiązywania umowy w przypadku usług kontyngentowych (punkt 1.15) kończy się wraz z wykonaniem ostatniej pojedynczej usługi (kontyngent = 0) lub wraz z upływem uzgodnionego okresu ważności, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

1.10.3. Umowy o świadczenie usług na czas nieokreślony zawierane są na czas nieokreślony, jednak na okres co najmniej dwóch (2) lat. Po upływie minimalnego okresu obowiązywania umowy umowa może zostać wypowiedziana z końcem roku kalendarzowego. Okres wypowiedzenia wynosi trzy (3) miesiące.

1.10.4. Prawo do wypowiedzenia z ważnej przyczyny pozostaje nienaruszone.

1.10.5. W przypadku sprzedaży przedsiębiorstwa Klienta w drodze transakcji dotyczącej aktywów (asset deal) i/lub transakcji dotyczącej udziałów (share deal), jeżeli sprzedawanych jest ponad 25% udziałów, TecAlliance przysługuje prawo do wypowiedzenia nadzwyczajnego.

1.10.6. Wypowiedzenie – niezależnie od przyczyny – wymaga formy pisemnej.

### 1.11. Naruszenie warunków umowy / kara umowna

1.11.1. Jeżeli Klient naruszy warunki umowy i nie usunie naruszenia w odpowiednim terminie po otrzymaniu stosownego upomnienia od TecAlliance, wszystkie prawa użytkownika przyznane w ramach niniejszej umowy wygasną i automatycznie powrócą do TecAlliance. W takim przypadku klient musi natychmiast i całkowicie zaprzestać korzystania z bazy danych, usunąć wszystkie kopie znajdujące się w jego systemach, a także usunąć ewentualną kopię zapasową lub przekazać ją TecAlliance.

1.11.2. Każde pojedyncze zawinione naruszenie warunków umowy przez klienta pociąga za sobą zapłatę odpowiedniej kary umownej na rzecz TecAlliance. Wysokość kary umownej jest ustalana przez TecAlliance według własnego uznania, jednak w przypadkach naruszenia praw własności intelektualnej wynosi nie mniej niż 10 000 EUR. Wysokość kary umownej może zostać zweryfikowana w razie sporu przez właściwy sąd. Nie ma to wpływu na dalsze roszczenia TecAlliance. W przypadku dochodzenia odszkodowania kara umowna zostanie zaliczona na poczet odszkodowania.

### 1.12. Skutki rozwiązania umowy

W przypadku rozwiązania umowy – niezależnie od przyczyny – klient ma obowiązek niezwłocznie i całkowicie zaprzestać korzystania z bazy danych, usunąć wszystkie kopie znajdujące się w jego systemach, a także usunąć ewentualnie utworzoną kopię zapasową lub przekazać ją TecAlliance. Obowiązek ten nie ma zastosowania, o ile i tak długo, jak przechowywanie danych jest wymagane na mocy ustawowego obowiązku przechowywania.

### 1.13. Licencjonowanie rozwiązań programowych (Solutions)

1.13.1. Przedmiotem świadczenia jest udostępnienie oprogramowania zgodnie z postanowieniami umowy. Szczegóły dotyczące udostępnionego oprogramowania wynikają z opisu świadczenia.

1.13.2. TecAlliance ma prawo do wyposażenia oprogramowania w techniczne środki zabezpieczające w celu ochrony przed



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

nieuprawnionym kopiowaniem. Klient nie ma prawa do usuwania ani obchodzenia tych środków zabezpieczających.

#### **1.14. Korzystanie z usług (Consulting & Services)**

1.14.1. Przedmiotem świadczenia jest świadczenie usług przez TecAlliance zgodnie z ofertą i postanowieniami umowy.

1.14.2. Szczegóły dotyczące świadczonych usług wynikają z opisu usług.

#### **1.15. Limity usług**

1.15.1. W przypadku uzgodnienia limitów usług Klient nabywa określoną liczbę pojedynczych usług w drodze przedpłaty. Usługa objęta limitem, zakres limitu oraz ewentualny okres ważności limitu wynikają z oferty.

1.15.2. Każda wykorzystana pojedyncza usługa zmniejsza uzgodniony limit o jeden (1). Gdy limit osiągnie zero (0), korzystanie z usługi nie jest już możliwe.

1.15.3. Jeśli uzgodniono automatyczne odnowienie limitu, po jego wyczerpaniu wcześniej nabyty limit zostanie automatycznie ponownie zaksięgowany, a klientowi zostanie wysłana odpowiednia faktura. Klient może w każdej chwili sprzeciwić się tej automatycznej ponownej księgowaniu.

1.15.4. Jeśli uzgodniono okres ważności limitu, niewykorzystane uprawnienia do usług wygasają po upływie tego okresu.

#### **1.16. Ceny, fakturowanie, termin płatności, raport obrotów**

1.16.1. Ceny podane w ofercie są cenami netto, bez ewentualnych podatków i opłat.

1.16.2. W przypadku uzgodnienia cen opartych na wykorzystaniu i/lub obrotach klient jest zobowiązany do zgłaszania TecAlliance, bez dodatkowego wezwania, danych dotyczących wykorzystania lub obrotów istotnych dla rozliczenia, zawsze piątego dnia miesiąca następującego po zakończeniu kwartału (tj. 5 stycznia, 5 kwietnia, 5 lipca i 5 października). W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do zgłoszonych danych, TecAlliance ma prawo, na własny koszt, zlecić niezależnemu biegłemu rewidentowi sprawdzenie podanych informacji. Jeśli podczas kontroli zostanie stwierdzona rozbieżność większa niż 3%, klient ponosi koszty kontroli.

1.16.3. W przypadku usług jednorazowych faktura wystawiana jest natychmiast po wykonaniu usługi. W przypadku limitów usług w rozumieniu punktów 1.15. faktura wystawiana jest bezpośrednio po zawarciu umowy (płatność z góry). W przypadku stosunków zobowiązaniowych rozliczenie odbywa się raz w roku. Rozpoczęte już lata kalendarzowe mogą w razie potrzeby zostać rozliczone proporcjonalnie.

1.16.4. Termin płatności wynosi 30 dni od otrzymania faktury.

#### **1.17. Korekty cen**

1.17.1. TecAlliance ma prawo, zgodnie z § 315 BGB, do dostosowania cen płatnych na podstawie niniejszej umowy, według własnego uznania, do zmian całkowitych kosztów mających wpływ na kalkulację ceny.

1.17.2. Koszty całkowite obejmują w szczególności koszty dostawy naszych produktów, koszty obsługi klienta, koszty usług i personelu, pozostałe koszty oraz obciążenia wynikające z podatków, opłat i innych należności państwowych.

1.17.3. Informacje o zmianach cen są przekazywane klientowi. Zmiana uznaje się za zatwierdzoną, jeśli klient nie zgłosi sprzeciwu w terminie sześciu (6) tygodni od ogłoszenia zmiany. Jeśli klient zgłosi sprzeciw wobec zmiany w wyznaczonym terminie, TecAlliance zastrzega sobie prawo do wypowiedzenia umowy zgodnie z punktem 1.10.4.

1.17.4. Niezależnie od powyższych postanowień, w przypadku podwyższenia ustawowego podatku od sprzedaży TecAlliance ma prawo, a w przypadku obniżenia – obowiązek, odpowiednio dostosować ceny w momencie danej zmiany, bez prawa sprzeciwu ze strony klienta.

#### **1.18. Odpowiedzialność**

1.18.1. Odpowiedzialność TecAlliance ogranicza się do przewidywalnej, typowej dla umowy, bezpośredniej szkody średniej. Wyklucza się odszkodowanie za szkody pośrednie, szkody następcze, w szczególności utracenie korzyści. Ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania w przypadku naruszeń życia, ciała lub zdrowia klienta, za które odpowiedzialność ponosi TecAlliance. To samo dotyczy

roszczeń klienta wynikających z ustawy o odpowiedzialności za produkt lub w zakresie gwarancji wyraźnie udzielonej przez TecAlliance.

1.18.2. W pozostałych przypadkach odpowiedzialność stron regulują przepisy ustawowe.

#### **1.19. Zmiany OWH**

TecAlliance ma prawo do zmiany niniejszych OWH ze skutkiem na przyszłość. Zmiana zostanie podana do wiadomości klienta. Zmiana uznaje się za zatwierdzoną, jeżeli klient nie zgłosi sprzeciwu w formie pisemnej w terminie sześciu (6) tygodni od ogłoszenia zmiany. Klient zostanie wyraźnie poinformowany o tej konsekwencji w momencie ogłoszenia zmiany. Jeśli klient sprzeciwi się planowanej zmianie w odpowiednim terminie i formie, umowa będzie nadal obowiązywać na dotychczasowych warunkach.

#### **1.20. Przepisy dotyczące kontroli eksportu**

1.20.1. Klient zobowiązuje się do przestrzegania wszystkich przepisów dotyczących kontroli eksportu, ceł, sankcji i embarga („przepisy dotyczące kontroli eksportu”), które mają zastosowanie do TecAlliance, jej produktów, a poprzez niniejsze oświadczenie również do klienta.

Niniejsza klauzula ma zastosowanie, o ile nie narusza § 7 rozporządzenia w sprawie handlu zagranicznego lub art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2271/1996.

1.20.2. Klient potwierdza w szczególności, że nie sprzedaje, nie eksportuje ani nie reeksportuje, nie udostępnia ani w inny sposób nie udostępnia bezpośrednio lub pośrednio osobom w Rosji i/lub na Białorusi ani do użytku w tych krajach żadnych towarów, usług, oprogramowania lub technologii („towary”), które podlegają przepisom kontroli eksportu i zostały dostarczone przez TecAlliance.

1.20.3. Klient wspiera TecAlliance w pozyskiwaniu wszelkich informacji i dokumentów niezbędnych do przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących kontroli eksportu, a także do udzielania odpowiedzi na zapytania organów administracyjnych. Zobowiązanie to może obejmować informacje o kliencie końcowym, miejscu przeznaczenia i zamierzonym zastosowaniu towarów.

1.20.4. Każda ze stron niezwłocznie informuje drugą stronę na piśmie, jeśli ona sama, jedna z jej spółek powiązanych lub ich przedstawiciele znajdują się na liście sankcji zgodnie z obowiązującym prawem handlu zagranicznego. „Osoba wymieniona na liście” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, organizację lub instytucję, która znajduje się na liście sankcji wydanej przez Unię Europejską („UE”), Stany Zjednoczone („USA”), Organizacji Narodów Zjednoczonych („ONZ”) lub innego właściwego organu, lub która w inny sposób podlega blokadzie lub sankcjom gospodarczym, a także każdą osobę, która jest własnością lub znajduje się pod kontrolą takiej osoby wymienionej na liście lub działa w jej imieniu.

1.20.5. Niezależnie od innych praw wynikających z umowy lub przepisów prawa, TecAlliance ma prawo odstąpić od danej umowy, jeżeli nastąpi naruszenie któregośkolwiek z wyżej wymienionych zobowiązań lub jeżeli prowadzenie działalności gospodarczej stanie się ograniczone lub niemożliwe z przyczyn faktycznych lub prawnych, pomimo podjęcia przez strony odpowiednich starań. Klient zwalnia TecAlliance z wszelkich roszczeń, szkód, kosztów, wydatków i innych obciążeń, które poniesie TecAlliance w wyniku umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa naruszenia przepisów kontroli eksportu przez klienta lub osobę trzecią.

#### **1.21. Informacje o cenach**

1.21.1. Informacje o cenach dotyczące danych artykułów są udostępniane wyłącznie sprzedawcy części. Jeśli klient jest zarówno producentem części, jak i sprzedawcą części, TecAlliance utworzy dla niego dostęp producenta części oraz dostęp sprzedawcy części. Klient jest zobowiązany do podjęcia niezbędnych środków technicznych i organizacyjnych w celu zapewnienia zgodnego z umową wykorzystania informacji o cenach dostępnych wyłącznie w ramach dostępu dla sprzedawcy części w ramach swojej firmy. Wewnętrzne przekazywanie informacji o cenach z dostępu dla sprzedawcy części użytkownikom posiadającym dostęp dla producenta części jest zabronione.

1.21.2. Klienci zarejestrowani u nas jako partnerzy są zobowiązani do zapewnienia, że dostęp do danych artykułów zawierających informacje



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

o cenach mają wyłącznie sprzedawcy części, a nie producenci części. Partnerzy są zatem zobowiązani do zapewnienia producentom części oddzielnego dostępu bez informacji o cenach oraz do rozdzielania dostępu klientów, którzy są zarówno sprzedawcami części, jak i producentami części, w celu zapewnienia zgodnego z umową wykorzystania informacji o cenach.

#### **1.22. Odpowiedzialność za treści klientów i użytkowników**

1.22.1. Klient ponosi odpowiedzialność za poprawność, kompletność i dokładność wszystkich treści, które zamieścił w rozwiązaniach TecAlliance, w tym między innymi informacji, danych, obrazów i tekstów. Gwarantuje on, że udostępnione treści nie naruszają obowiązujących przepisów prawa, regulacji ani praw osób trzecich, w tym praw autorskich, praw własności intelektualnej i przepisów dotyczących ochrony danych.

1.22.2. TecAlliance nie ma obowiązku sprawdzania poprawności, kompletności ani zgodności z prawem treści udostępnionych przez klienta. TecAlliance zastrzega sobie prawo do zablokowania lub usunięcia treści, które naruszają przepisy prawne lub niniejsze warunki handlowe. TecAlliance będzie korzystał z tego prawa wyłącznie zgodnie z przepisami prawa i z uwzględnieniem ochrony uzasadnionych interesów Klienta.

1.22.3. Klient zwalnia TecAlliance z wszelkich roszczeń, szkód i kosztów (w tym uzasadnionych kosztów prawnych), które osoby trzecie mogą zgłaszać wobec TecAlliance z tytułu naruszenia gwarancji wymienionych w punkcie 1.22.1. Klient przyjmuje do wiadomości, że jest zobowiązany do wspierania TecAlliance w obronie przed takimi roszczeniami osób trzecich, dostarczając w dobrej wierze informacje i dokumentację.

#### **1.23. Postanowienia dodatkowe**

1.23.1. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia TecAlliance o zmianach w danych firmowych i kontaktowych istotnych dla umowy.

1.23.2. Klient może przenieść na osoby trzecie prawa i obowiązki wynikające z umowy lub związane z nią wyłącznie po uzyskaniu wyrażonej zgody TecAlliance w formie pisemnej.

1.23.3. TecAlliance ma prawo do świadczenia usług w całości lub w części za pośrednictwem osób trzecich jako podwykonawców. TecAlliance ponosi odpowiedzialność za świadczenie usług przez podwykonawców tak samo, jak za własne działania.

1.23.4. W przypadku fuzji Klienta niniejsza umowa ma zastosowanie wyłącznie do części Klienta istniejącej w momencie podpisania umowy. W przypadku podziału Klienta na kolejne firmy niniejsza umowa zostanie przeniesiona wyłącznie na jednego następcę prawnego.

1.23.5. Klient może dochodzić prawa zatrzymania wyłącznie w odniesieniu do roszczeń wynikających z danej umowy.

1.23.6. Umowa podlega wyłącznemu prawu Republiki Federalnej Niemiec, z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11 kwietnia 1980 r. (konwencja ONZ o sprzedaży).

1.23.7. Miejszem wykonania wszystkich dostaw i usług wynikających z umowy jest siedziba TecAlliance.

1.23.8. W przypadku sporów wynikających z niniejszej umowy lub związanych z nią strony zobowiązują się w pierwszej kolejności podjąć próbę ich rozstrzygnięcia w drodze negocjacji. Obowiązek podjęcia negocjacji uznaje się za spełniony, jeżeli po wezwaniu jednej ze stron do podjęcia negocjacji w sprawie przedmiotu sporu strony wymieniły pismo, odbyły rozmowę lub kontaktowały się telefonicznie. Jeżeli spór nie zostanie całkowicie rozstrzygnięty w ciągu 30 dni od otrzymania wezwania do podjęcia negocjacji, podlega on rozstrzygnięciu na drodze sądowej zgodnie z poniższymi postanowieniami.

1.23.9. Jeżeli klient ma siedzibę na terenie Unii Europejskiej, wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy lub z nią związane, które nie zostały rozstrzygnięte w drodze negocjacji zgodnie z punktem 1.23.8., podlegają zwykłej drodze sądowej. Wyłączną jurysdykcją jest Kolonia, o ile każda ze stron jest przedsiębiorcą lub osobą prawną prawa publicznego.

1.23.10. Jeżeli siedziba klienta znajduje się poza Unią Europejską, wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy lub z nią związane, które nie zostały rozstrzygnięte w drodze negocjacji zgodnie z punktem 1.23.8., będą ostatecznie rozstrzygane przez sąd arbitrażowy przy Niemieckim Instytucie Arbitrażu (DIS) zgodnie z regulaminem arbitrażowym ONZ UNCITRAL, z wyłączeniem zwykłej drogi sądowej. Trybunał arbitrażowy składa się z jednego arbitra. Miejszem arbitrażu jest siedziba TecAlliance. Językiem postępowania jest angielski. Prawem właściwym dla sprawy jest prawo Republiki Federalnej Niemiec.

1.23.11. Wszystkie załączniki i dokumenty wymienione w niniejszych warunkach handlowych stanowią integralną część umowy.

1.23.12. Jeśli niniejsze warunki handlowe zostaną udostępnione w języku innym niż niemiecki, ma to charakter wyłącznie informacyjny. Niemiecka wersja niniejszych warunków handlowych jest jedyną wersją wiążącą dla stron umowy.

#### **1.24. Zamówienia składane za pośrednictwem sklepu internetowego TecAlliance**

1.24.1. TecAlliance prowadzi platformę sprzedaży w Internecie (sklep internetowy).

1.24.2. O ile warunki zawarte w niniejszym punkcie odbiegają od pozostałych postanowień OWH, w odniesieniu do zamówień składanych przez klienta w sklepie internetowym obowiązują warunki niniejszego punktu.

1.24.3. Udostępnienie produktu w sklepie internetowym TecAlliance stanowi wiążącą ofertę sprzedaży złożoną klientowi przez TecAlliance. Klikając przycisk „zamów z obowiązkiem zapłaty”, klient przyjmuje tę ofertę. Z chwilą otrzymania płatności między stronami dochodzi do zawarcia umowy dotyczącej oferowanych usług.

1.24.4. Niektóre produkty można zamówić w sklepie internetowym w ramach abonamentu. Klient ma możliwość wyboru tej opcji podczas składania zamówienia.

1.24.5. Zamówienie abonamentu powoduje zawarcie umowy o świadczenie usług cyklicznych, której okres obowiązywania wynosi dwanaście (12) miesięcy.

1.24.6. Subskrypcja przedłuża się automatycznie o kolejne dwanaście (12) miesięcy, o ile nie zostanie wypowiedziana przed upływem okresu obowiązywania umowy w strefie klienta sklepu internetowego.

1.24.7. Konsument, który wybiera subskrypcję, mają prawo do odstąpienia od zawartej umowy w ciągu 14 dni bez podania przyczyny.

1.24.8. Klient zostanie poinformowany o podwyżkach cen. W odróżnieniu od punktu 1.17.3. zmiana uznaje się za zatwierdzoną, jeśli klient nie wypowiedział umowy w strefie klienta sklepu internetowego w ciągu sześciu (6) tygodni od ogłoszenia zmiany.

1.24.9. Dane dostępne do zamówionych produktów zostaną udostępnione klientowi w strefie klienta sklepu internetowego po dokonaniu pełnej płatności.

1.24.10. Płatność odbywa się za pomocą jednej z metod płatności oferowanych w procesie składania zamówienia.

1.24.11. Opłaty są wymagalne z chwilą zawarcia umowy.

#### **1.25. Ochrona danych i prywatność**

1.25.1. Każda ze stron pozostaje niezależnie odpowiedzialna za wypełnianie swoich odpowiednich zobowiązań zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych (RODO) oraz wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony danych i prywatności. TecAlliance i klient zapewniają przestrzeganie tych przepisów w odniesieniu do każdego przetwarzania danych osobowych, które ma miejsce w ramach lub w związku ze stosunkiem umownym między nimi.

1.25.2. Jeżeli TecAlliance przetwarza dane osobowe w imieniu Klienta w ramach wykonywania swoich zobowiązań wynikających ze stosunku umownego z Klientem, strony uznają i uzgadniają, co następuje:

1.25.2.1. Klient pełni rolę administratora danych.

1.25.2.2. TecAlliance pełni rolę podmiotu przetwarzającego dane.

1.25.2.3. Szczegółowe warunki tego przetwarzania, w tym między innymi przedmiot, czas trwania, charakter i cel przetwarzania, rodzaje danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą, są



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

określone w [umowie o przetwarzaniu danych \(DPA\)](#), która zgodnie z art. 28 RODO stanowi integralną część niniejszej umowy.

1.25.3. TecAlliance przetwarza dane osobowe wyłącznie na podstawie udokumentowanych instrukcji Klienta, o ile nie jest to wymagane przez obowiązujące prawo. Klient gwarantuje, że wszystkie dane osobowe udostępnione TecAlliance zostały zebrane zgodnie z prawem oraz że uzyskano wszystkie niezbędne zgody, informacje i podstawy prawne do przetwarzania. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za prawidłowość, kompletność ani zgodność z prawem danych osobowych przekazanych przez Klienta i nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z wykorzystania tych danych. TecAlliance nie jest odpowiedzialna za sprawdzanie zgodności z prawem danych przekazanych przez Klienta.

1.25.4. Klient zwalnia TecAlliance z wszelkich roszczeń, pozwów, szkód lub strat wynikających z lub związanych z instrukcjami klienta, które naruszają obowiązujące przepisy o ochronie danych.

1.25.5. Ponadto TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, wynikowe lub karne, w tym między innymi utratę zysków, utratę możliwości prowadzenia działalności lub utratę reputacji, wynikające z naruszenia ochrony danych osobowych, chyba że naruszenie to zostało spowodowane rażącym zaniedbaniem lub umyślnym niewłaściwym postępowaniem ze strony TecAlliance. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za naruszenia danych, utratę danych lub nieuprawniony dostęp wynikające z luk w zabezpieczeniach lub błędnej konfiguracji systemów informatycznych klienta, integracji z systemami stron trzecich lub usługodawców, które nie podlegają kontroli TecAlliance.

1.25.6. TecAlliance zastrzega sobie prawo do zawieszenia lub ograniczenia dostępu do swoich usług, jeśli ma powody, by sądzić, że dalsze przetwarzanie danych klienta może naruszać obowiązujące przepisy o ochronie danych lub narażać TecAlliance na ryzyko regulacyjne lub prawne.

1.25.7. TecAlliance może wykorzystywać anonimowe i zagregowane dane dotyczące korzystania z usług przez klienta w celu ulepszenia swoich usług, opracowywania nowych funkcji i przeprowadzania analiz, o ile dane te nie pozwalają na identyfikację poszczególnych osób lub klientów.

#### **1.26. Wykorzystanie danych generowanych przez użytkowników**

1.26.1. TecAlliance ma prawo wykorzystywać wszystkie dane generowane podczas korzystania z produktów TecAlliance (dane generowane przez użytkowników) do własnych celów w dowolny sposób we wszystkich obecnych i przyszłych produktach TecAlliance oraz wykorzystywać je w celach komercyjnych.

1.26.2. Obejmuje to w szczególności dane przekazywane TecAlliance przez samych użytkowników, dane powstające podczas korzystania z produktów TecAlliance, pliki dziennika oraz statystyki.

Z uprawnienia tego wyraźnie wyłączone są dane osobowe w rozumieniu RODO. Przetwarzanie danych osobowych zostało szczegółowo opisane w [oświadczeniu o ochronie danych TecAlliance](#).



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

## 2. Szczególne warunki handlowe TecDoc

### 2.1. Dane katalogowe

#### 2.1.1. Zakres usług

Istotną podstawą umowy jest fakt, że dane dotyczące artykułów zawarte w bazie danych „TecDoc Catalogue Data” pochodzą od dostawców danych i nie są sprawdzane przez TecAlliance pod kątem poprawności, kompletności i aktualności.

#### 2.1.2. Zakres użytkowania

Prawo użytkowania przysługujące klientowi obejmuje korzystanie z danych dotyczących produktów uzgodnionych marek w uzgodnionych językach. Zwraca się uwagę klienta, że niektóre dane podlegają ograniczeniom terytorialnym. Wykorzystywanie danych poza dozwolonymi krajami jest zabronione.

2.1.2.2. Z bazy danych można korzystać wyłącznie w odniesieniu do części nowych, części regenerowanych lub części zamiennych. Części regenerowane i części zamiennie to używane części, które zostały poddane regeneracji, są oznaczone marką handlową lub marką podmiotu zajmującego się regeneracją i nie odbiegają w sposób istotny od części nowych pod względem standardu jakości, funkcjonalności i trwałości.

2.1.2.3. Wykorzystanie danych do handlu częściami używanymi jest niedozwolone. Części używane to części, które są ponownie wykorzystywane bez dalszej obróbki przez producenta i nadal noszą znak towarowy producenta samochodu lub pierwotnego producenta części.

2.1.2.4. Wykorzystanie danych artykułów do celów związanych z oryginalnymi częściami zamiennymi producentów samochodów jest zabronione. Za oryginalne części zamiennie uważa się te części, które są opatrzone znakiem towarowym producenta pojazdu.

2.1.2.5. Klient może wyświetlać wyłącznie dane dotyczące tych artykułów, które faktycznie są przez niego sprzedawane. W tym przypadku wystarczy, że klient zasadniczo posiada wyświetlane artykuły w swoim asortymencie. Tymczasowa niedostępność artykułu nie ma w tym przypadku znaczenia.

2.1.2.6. Klient jest zobowiązany do podania przy każdym produkcie co najmniej następujących danych: nazwa marki producenta, numer katalogowy producenta oraz ewentualne ograniczenia dotyczące produktu. Informacje te muszą być udostępnione w prosty sposób, w bezpośrednim powiązaniu z opisem produktu.

2.1.2.7. Dodatkowe informacje i zdjęcia dotyczące produktu (np. linki do numerów OEM, informacje techniczne, informacje dotyczące montażu, wymiary) mogą być wykorzystywane wyłącznie w połączeniu z danym produktem.

2.1.2.8. O ile producenci części udostępnili odniesienia do numerów producentów pojazdów lub produktów konkurencji, mogą one być wykorzystywane wyłącznie w ramach udostępnionego przyporządkowania. Klient nie jest uprawniony do tworzenia odniesień, które nie są już dostępne w bazie danych.

2.1.2.9. Wykorzystanie bazy danych TecDoc Catalogue Data oraz jej zawartości do celów reklamowych (np. banery reklamowe, retargeting, biuletyny) lub innych kanałów marketingowych (np. portale porównawcze cen, platformy testowania produktów, platformy mediów społecznościowych) w ramach projektu opisanego w opisie projektu jest dozwolone. Nie dotyczy to licencji „Restricted Access” w rozumieniu punktu 1.6.3.

2.1.2.10. Korzystanie z bazy danych TecDoc Catalogue Data oraz jej zawartości w celu bezpośredniej sprzedaży na platformach zewnętrznych (np. platformach sprzedażowych, rynkach internetowych lub podobnych kanałach dystrybucji) jest dozwolone wyłącznie wtedy, gdy platforma zewnętrzna posiada licencję TecAlliance i jest wymieniona w opisie projektu klienta.

#### 2.1.3. Obowiązki informacyjne

##### 2.1.3.1. Logo „TecDoc inside”

Klient jest zobowiązany do umieszczenia logo „TecDoc inside”, udostępnionego przez TecAlliance po zawarciu umowy, w wersji kolorowej lub czarno-białej na stronie głównej sklepu internetowego i/lub na opakowaniu i/lub w programie katalogu offline i/lub w każdym

innym medium, w którym publikowana jest baza danych. Zabrania się modyfikowania znaku. Dopuszczalne jest jedynie zmiana rozmiaru znaku przy zachowaniu proporcji stron, przy czym szerokość nie może być mniejsza niż 100 pikseli lub 3 cm.

##### 2.1.3.2. Informacja o prawach autorskich

Klient jest zobowiązany do umieszczenia tekstu informacji opublikowanego pod adresem <https://www.tecalliance.net/copyright-note/> na stronie głównej sklepu internetowego i/lub na opakowaniu i/lub w katalogu offline i/lub w każdym innym medium, w którym publikowana jest baza danych TecDoc Catalogue Data lub zawartość bazy danych. Tekst informacji należy przedstawić w języku wybranym dla danego projektu. Wprowadzanie zmian w tekście informacji jest zabronione. Rozmiar czcionki musi wynosić co najmniej 10 pt. Kolor tekstu musi wyraźnie kontrastować z tłem.

Alternatywnie, obowiązek ten można również spełnić poprzez umieszczenie logo „TecDoc Inside” z linkiem do strony <https://www.tecalliance.net/copyright-note/>.

##### 2.1.3.3. Informacje uzupełniające

Klient jest zobowiązany do poinformowania wszystkich użytkowników za pomocą odpowiedniej informacji, że w razie potrzeby muszą oni uzyskać dodatkowe informacje, aby upewnić się, że część zidentyfikowana za pomocą bazy danych faktycznie odpowiada poszukiwanej części i pasuje do danego pojazdu. Sformułowanie tej informacji nie jest narzucane przez TecAlliance.

#### 2.1.4. Inne obowiązki klienta

Klient musi zapewnić, że opublikowane dane są niezwłocznie aktualizowane oraz przedstawiane w sposób poprawny i kompletny. Klient ma obowiązek podać wersję i ważność odpowiednich danych.

#### 2.2. Dane katalogowe (Marketplace)

W przypadku wykorzystania produktu TecDoc Catalogue Data na rynku internetowym, oprócz postanowień punktu 2.1 obowiązują poniższe warunki.

##### 2.2.1. Zakres użytkowania

2.2.1.1. Prawo użytkowania przysługujące klientowi ogranicza się do korzystania z bazy danych „TecDoc Catalogue Data” w ramach uzgodnionego rynku internetowego. Nie obejmuje to dalszych celów użytkowania, w szczególności realizacji projektów wykraczających poza rozwiązania opisane w niniejszej umowie.

2.2.1.2. Prawo klienta do rozpowszechniania i/lub udostępniania danych TecDoc zewnętrznym sprzedawcom na rynku internetowym podlega warunkowi zawarcia odpowiedniej umowy licencyjnej między danym sprzedawcą a TecAlliance oraz poinformowania TecAlliance o przekazaniu danych.

#### 2.3. Dane referencyjne

##### 2.3.1. Zakres użytkowania

2.3.1.1. Umowne prawo do użytkowania obejmuje wykorzystanie danych referencyjnych dla wybranych regionów w wybranych językach. Zwraca się uwagę Klienta, że niektóre dane podlegają ograniczeniom krajowym.

2.3.1.2. Wykorzystanie danych do celów niezgodnionych w umowie, w szczególności łączenie danych z innymi danymi w celu świadczenia własnych usług, wymaga uprzedniej zgody TecAlliance

##### 2.3.2. Obowiązki informacyjne

Klauzula 2.1.3 ma również zastosowanie do danych referencyjnych.

#### 2.4. Katalog VIN – TRUCK

##### 2.4.1. Zakres usług

Udostępnione dane pochodzą od poszczególnych producentów pojazdów i nie mogą być sprawdzone przez TecAlliance pod kątem poprawności, kompletności i aktualności.

##### 2.4.2. Warunki użytkowania

2.4.2.1. Dane producenta DAF mogą być wykorzystywane wyłącznie na terenie UE i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).

2.4.2.2. Dane producentów Renault i Volvo mogą być wykorzystywane wyłącznie w Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG).

2.4.2.3. Dane producentów Scania i IVECO mogą być wykorzystywane wyłącznie na terenie UE.



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

### 2.4.3. Wskazówki producentów

2.4.3.1. DAF-Trucks: Publikacja katalogu TecDoc VIN Catalogue – Truck odbywa się bez udziału i zgody firmy DAF-Trucks. Informacje zawarte w katalogu TecDoc VIN Catalogue – Truck mogą nie odzwierciedlać dokładnie lub w pełni danych publikowanych przez samą firmę DAF-Trucks. W związku z tym firma DAF-Trucks nie ponosi odpowiedzialności za informacje zawarte w katalogu TecDoc VIN – Truck, ani za bezpieczeństwo, niezawodność, zużycie paliwa lub wartości emisji spalin pojazdów, które są konserwowane lub naprawiane na podstawie informacji zawartych w katalogu TecDoc VIN – Truck.

2.4.3.2. MAN: Na licencji MAN Truck & Bus.

### 2.5. Pojazd w eksploatacji, dane OE

#### 2.5.1. Zakres usług

Udostępnione dane pochodzą częściowo ze źródeł zewnętrznych, za których poprawność TecAlliance nie może ręczyć. Klient przyjmuje do wiadomości, że dane udostępnione przez TecAlliance mogą zawierać również szacunki i uzasadnione założenia. Klient zwalnia zatem TecAlliance w każdym momencie z wszelkich roszczeń osób trzecich, które mogłyby ponieść szkodę w wyniku wykorzystania danych dostarczonych przez TecAlliance.

#### 2.5.2. Warunki licencji

2.5.2.1. Klient jest zobowiązany do wykorzystania dostarczonych przez TecAlliance danych OE, tj. numerów HMD, typy K/N, atrybuty pojazdu/artykułu, powiązania TA między numerami HMD i/lub typami K/N a numerami OE (zwane dalej „danymi OE”) zawsze w sposób prawidłowy i kompletny, o ile niniejsze warunki handlowe lub inne umowy nie stanowią inaczej.

2.5.2.2. Klient jest zobowiązany do przekazywania danych VIO dostarczonych przez TecAlliance, tj. numeru HMD, typów K/N, atrybutów pojazdu/artykułu, powiązań TA między numerami HMD i/lub typami K/N a danymi inwentarзовymi pojazdów w eksploatacji (zwanymi dalej „danymi VIO”), zawsze w sposób prawidłowy i kompletny, o ile niniejsze warunki handlowe lub inne umowy nie stanowią inaczej.

2.5.2.3. Klient jest uprawniony do wykorzystywania danych OE i/lub danych VIO na potrzeby wewnętrzne w celu ulepszenia i wzbogacenia własnej bazy danych. Wzbogacanie lub łączenie danych z innymi danymi w celu deanonimizacji lub ponownej identyfikacji jest niedozwolone.

2.5.2.4. TecAlliance przyznaje klientowi proste prawo do korzystania z danych OE i/lub VIO.

2.5.2.5. Wszelkie wykorzystanie wykraczające poza postanowienia umowy, w szczególności sprzedaż, powielanie, rozpowszechnianie lub publiczne udostępnianie dostarczonych danych OE i/lub VIO osobom trzecim, jest zabronione.

#### 2.5.3. Konsekwencje rozwiązania umowy

2.5.3.1. W przypadku rozwiązania umowy – niezależnie od przyczyny – klient ma obowiązek niezwłocznie i całkowicie zaprzestać korzystania z bazy danych oraz usunąć dane OE i VIO.

2.5.3.2. Wypowiedzenie umowy nie ma wpływu na dalsze korzystanie z numerów artykułów, które klient wygenerował na podstawie danych OE i/lub danych VIO.

### 2.6. Indywidualny pakiet danych OE dla ciężarówek na podstawie numeru VIN

#### 2.6.1. Zakres usług

Dostarczone dane pochodzą od producentów pojazdów i nie mogą być sprawdzone przez TecAlliance pod kątem poprawności, kompletności i aktualności.

#### 2.6.2. Zakres użytkowania

Udostępnione dane mogą być wykorzystywane wyłącznie do celów wewnętrznych, do publikacji we własnych systemach informatycznych klienta oraz do publikacji w systemach TecAlliance. Wszelka dalsza publikacja i/lub przekazywanie danych osobom trzecim jest wyraźnie zabronione.

#### 2.6.3. Warunki użytkowania

2.6.3.1. Dane producenta DAF mogą być wykorzystywane wyłącznie na terenie UE i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).

2.6.3.2. Dane producentów Renault i Volvo mogą być wykorzystywane wyłącznie w Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG).

2.6.3.3. Dane producentów Scania i IVECO mogą być wykorzystywane wyłącznie na terenie UE.

#### 2.6.4. Uwagi producentów

2.6.4.1. DAF-Trucks: Publikacja katalogu TecDoc VIN Catalogue - Truck odbywa się bez współpracy i zgody ze strony DAF-Trucks. Informacje zawarte w katalogu TecDoc VIN Catalogue - Truck mogą nie odzwierciedlać dokładnie lub w pełni informacji publikowanych przez samą firmę DAF-Trucks. W związku z tym firma DAF-Trucks nie ponosi odpowiedzialności za informacje zawarte w katalogu TecDoc VIN – Truck, ani za bezpieczeństwo, niezawodność, zużycie paliwa lub wartości emisji spalin pojazdów, które są konserwowane lub naprawiane na podstawie informacji zawartych w katalogu TecDoc VIN – Truck.

2.6.4.2. MAN: Na licencji MAN Truck & Bus.

### 2.7. Katalog

#### 2.7.1. Zakres usług

2.7.1.1. Istotną podstawą umowy jest fakt, że dane artykułów zawarte w oprogramowaniu „TecDoc Catalogue” pochodzą od dostawców danych i nie są sprawdzane przez TecAlliance pod kątem poprawności, kompletności i aktualności.

2.7.1.2. Dane wyświetlane po wybraniu konkretnego kraju są ważne wyłącznie dla tego kraju. Dane wyświetlane w oprogramowaniu tracą ważność wraz z pojawieniem się kolejnej wersji oprogramowania.

#### 2.7.2. Prawa użytkowania

2.7.2.1. Nie wolno korzystać z oprogramowania i/lub jego części w zakresie wykraczającym poza ustalenia umowne. W szczególności klient nie ma prawa udostępniać oprogramowania i/lub jego części osobom trzecim, powielać lub sprzedawać, dekompilować lub dezasemblować, o ile nie zezwala na to wyraźnie ustawa o prawach autorskich.

2.7.2.2. Korzystanie z oprogramowania i/lub zawartych w nim danych jest dozwolone wyłącznie na własny użytek klienta.

2.7.2.3. Nabycie licencji uprawnia do dostępu do katalogu za pośrednictwem jednego konta użytkownika; jednoczesne korzystanie z tego samego konta użytkownika na wielu urządzeniach nie jest technicznie możliwe.

2.7.2.4. Wszelkie korzystanie z oprogramowania wykraczające poza postanowienia umowy, a także przekazywanie oprogramowania osobom trzecim jest zabronione.

2.7.2.5. Dane z oprogramowania nie mogą być powielane i/lub udostępniane publicznie bez zgody TecAlliance.

### 2.8. Katalog White Label

W przypadku oferowania rozwiązania TecDoc Catalogue jako produktu typu white label (TecDoc Catalogue White-Label Solution; TecDoc Catalogue White-Label Solution & Trade Module; TecDoc Catalogue Reseller Solution; TecDoc VIN Catalogue Car/Truck) oprócz postanowień punktu 2.7 obowiązują poniższe postanowienia.

#### 2.8.1. Faza wdrożenia

2.8.1.1. Faza wdrożenia służy dostosowaniu produktu typu white label do wymagań klienta. Produktywne wykorzystanie produktu typu white label oraz publiczne udostępnianie bazy danych jest zabronione w trakcie fazy wdrożenia.

2.8.1.2. Faza wdrożeniowa rozpoczyna się wraz z zawarciem umowy i trwa trzydzieści (30) dni kalendarzowych.

2.8.1.3. Za fazę wdrożeniową pobierana jest jednorazowa opłata instalacyjna. W fazie wdrożeniowej nie są pobierane opłaty licencyjne.

2.8.1.4. Faza wdrożeniowa nie jest wliczana do minimalnego okresu obowiązywania umowy.

#### 2.8.2. Prawo do wypowiedzenia

Klient może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym w ciągu pierwszych czternastu (14) dni kalendarzowych fazy wdrożeniowej.



## 2.9. Aplikacja mobilna katalogu

### 2.9.1. Zakres usług

2.9.1.1. TecAlliance przyznaje klientowi prawo do korzystania z aplikacji na potrzeby własne na urządzeniu mobilnym będącym jego własnością lub znajdującym się w jego posiadaniu. Dodatkowo obowiązują warunki użytkowania podane w sklepie. Klientowi nie wolno modyfikować, powielać, publikować, licencjonować ani sprzedawać aplikacji ani żadnych informacji lub oprogramowania związanych z tą aplikacją. Klientowi zabrania się również wynajmowania, dzierżawienia lub w inny sposób przenoszenia praw do tej aplikacji. Korzystanie z aplikacji jest dozwolone wyłącznie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. W przypadku naruszenia przez klienta któregokolwiek z powyższych warunków użytkowania, jego prawo do korzystania z tej aplikacji wygasa ze skutkiem natychmiastowym.

2.9.1.2. Korzystanie z aplikacji w wersji podstawowej („wersja Light”) jest bezpłatne. Wersja Light zapewnia nieograniczony dostęp do funkcji TecIdentify, mediów społecznościowych, ustawień i informacji. Pozostałe funkcje aplikacji są w wersji Light ograniczone lub niedostępne. Aby korzystać z pełnej wersji („wersja Premium”), konieczna jest aktualizacja aplikacji poprzez wykupienie odpowiedniej płatnej subskrypcji. Opłatę za subskrypcję można uiścić w formie zakupu w aplikacji.

### 2.9.2. Zakres użytkowania

TecAlliance jest właścicielem wszystkich roszczeń, praw i uprawnień dotyczących aplikacji. Klientowi zabrania się modyfikowania, dostosowywania, tłumaczenia aplikacji, tworzenia dzieł pochodnych, dekompilowania jej, odtwarzania jej poprzez inżynierię odwrótną, dezasemblowania lub podejmowania innych prób uzyskania dostępu do kodu źródłowego tej aplikacji, chyba że jest to wyraźnie dozwolone.

## 2.10. Licencja dostawcy danych

### 2.10.1. Zakres usług

2.10.1.1. Klient jest producentem lub dostawcą produktów o jakości oryginalnych części zamiennych, które są sprzedawane w IAM. Klient podlega definicji dostawcy tylko wtedy, gdy oferuje produkty wyprodukowane przez zewnętrznego producenta na zlecenie dostawcy, co czyni dostawcę prawowitym właścicielem produktu. Klient udostępnia zatem TecAlliance dane dotyczące swoich produktów wyłącznie jako właściciel. TecAlliance wprowadzi dane udostępnione przez klienta do bazy danych TecDoc za pomocą odpowiednich programów i udostępni je w branży IAM w formie cyfrowej w formacie określonym przez TecAlliance.

2.10.1.2. TecAlliance jest zobowiązana, a klient jest uprawniony wyłącznie do wprowadzania do bazy danych TecDoc danych dotyczących produktów przypisanych do nazwy marki (zwanej dalej „marką”), które spełniają kryteria rejestracji marki obowiązujące w momencie zawarcia umowy (por. Punkt 2.10.2).

2.10.1.3. Inne marki mogą zostać dodane po wcześniejszym uzgodnieniu za oddzielną opłatą.

2.10.1.4. Klient zapewnia, że dostarcza TecAlliance wyłącznie dane dotyczące takich produktów i że w związku z tym za pośrednictwem TecAlliance w IAM prezentowane lub dystrybuowane są wyłącznie te produkty, które pochodzą z zakładów produkcyjnych, w których istnieje system zarządzania jakością.

2.10.1.5. Klient musi przedstawić dowód w postaci ważnego certyfikatu zakładu produkcyjnego, co najmniej w zakresie produkcji.

2.10.1.6. Klient zapewnia, że udostępnione dane nie są przeznaczone wyłącznie dla ograniczonego kręgu odbiorców klienta. Dane, które są przeznaczone wyłącznie dla określonego kręgu odbiorców klienta, są wyłączone z zobowiązań TecAlliance, w szczególności dotyczących publikacji i rozpowszechniania.

2.10.1.7. Format danych i sposób ich przekazywania określa TecAlliance z uwzględnieniem odpowiednich standardów branżowych, a o zmianach informuje się klienta w odpowiednim czasie.

2.10.1.8. Jeśli TecAlliance udostępni klientowi oprogramowanie do dostarczania danych, odbywa się to zgodnie z warunkami niniejszych OWH.

2.10.1.9. Klient jest sam odpowiedzialny za zabezpieczenie danych. TecAlliance przechowuje w swoich systemach tylko ostatnią wersję dostarczonych danych.

### 2.10.2. Kryteria rejestracji znaku towarowego w serwisie

2.10.2.1. Klient zapewnia, że jest właścicielem znaku towarowego, który ma zostać zarejestrowany. Znak towarowy musi być zarejestrowany w krajach istotnych dla raportu obrotowego. Jeżeli klient nie jest właścicielem znaku towarowego, zapewnia, że posiada zgodę właściciela znaku na korzystanie z niego we wszystkich krajach docelowych. Na żądanie TecAlliance należy przed zawarciem umowy lub przed każdym wprowadzeniem kolejnego znaku towarowego do systemu przedłożyć TecAlliance pisemną zgodę.

2.10.2.2. Klient oświadcza, że znak towarowy, który ma zostać zarejestrowany, posiada ochronę znaku towarowego w rozumieniu § 4 niemieckiej ustawy o znakach towarowych lub odpowiednich lokalnych przepisów prawnych o analogicznej treści regulacyjnej, jako znak towarowy zarejestrowany i/lub używany.

2.10.2.3. Klient zobowiązuje się do przestrzegania następujących zasad dotyczących korzystania ze znaków towarowych w ramach TecDoc: (i) Nazwa handlowa, która w swoim składzie stanowi połączenie niezależnych nazw handlowych, nie może być używana w TecDoc; (ii) Nie wolno umieszczać nazwy firmy przed nazwą znaku towarowego w celu ewentualnego przesunięcia jej wyżej w porządku alfabetycznym w bazie danych TecDoc oraz (iii) Nie są dozwolone odniesienia do znaków towarowych niezarejestrowanych w TecDoc w polach tekstowych edytowanych przez klienta w ramach przygotowywania danych.

2.10.2.4. Wyłącznie dodatkowe oznaczenie artykułu nadaje się do przedstawiania marek zarejestrowanych w TecDoc w rozumieniu linii produktów. W przypadku odniesienia do marki konkurencyjnej (która musi być zarejestrowana w TecDoc) jako linii produktów, przed nazwą marki konkurencyjnej należy umieścić dodatek „genuine”.

2.10.2.5. Klient zobowiązuje się do usunięcia z bazy danych nazw, które naruszają te kryteria, w odpowiednim terminie wyznaczonym przez TecAlliance, który nie może być krótszy niż dwa (2) tygodnie, w ramach kolejnej dostawy danych. Jeśli klient nie zastosuje się do wezwania TecAlliance, TecAlliance ma prawo zlecić usunięcie danych niezgodnych z umową na koszt klienta.

### 2.10.3. Odpowiedzialność za dane

2.10.3.1. Klient zapewnia, że jest właścicielem wszystkich praw do publikacji i wykorzystania dostarczonych danych. Odpowiedzialność za dostarczone dane spoczywa wyłącznie na kliencie.

2.10.3.2. TecAlliance zastrzega sobie prawo do wyłączenia z publikacji danych, które naruszają prawa własności intelektualnej osób trzecich, dotyczą produktów zabronionych przez prawo lub produktów objętych embargiem lub ograniczeniami dystrybucji. TecAlliance informuje klienta o planowanym niepublikowaniu/usunięciu danych, których to dotyczy, i daje mu możliwość przedstawienia stanowiska.

2.10.3.3. Jeżeli klient nie przedstawi odpowiedniego oświadczenia w odpowiednim terminie, TecAlliance ma prawo do usunięcia danych. TecAlliance sprawdzi treść oświadczenia. Nie dotyczy to przypadków oczywistych naruszeń prawa.

2.10.3.4. W żadnym momencie nie powstaje wobec TecAlliance obowiązek aktywnego wyszukiwania takich danych.

### 2.10.4. Aktualizacja danych

2.10.4.1. TecAlliance zapewnia regularną aktualizację struktur wyszukiwania artykułów oraz bazy pojazdów TecDoc („Dane referencyjne”) i udostępni je klientowi w zaktualizowanej formie w regularnych odstępach czasu. Ponadto TecAlliance udostępni klientowi coroczny harmonogram terminów przekazywania i publikacji danych, a także dostawy danych referencyjnych.

2.10.4.2. Klient jest zobowiązany do regularnej i terminowej aktualizacji danych dotyczących swoich produktów oraz do utrzymywania ich w aktualnym stanie, o ile wystąpią zmiany. Aktualne dane muszą w każdym przypadku być zgodne z aktualnie obowiązującą wersją danych referencyjnych.



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

2.10.4.3. Zobowiązanie to obejmuje w szczególności niezwłoczne przekazywanie TecAlliance wszystkich istotnych informacji o produktach, takich jak np. nowe artykuły, zmienione zastosowania pojazdów, korekty cen itp., zaraz po ich uzyskaniu, aby mogły one zostać przetworzone przez TecAlliance i udostępnione IAM.

2.10.4.4. Klient jest zobowiązany do regularnego dostarczania i weryfikacji danych w TecAlliance, najpóźniej co sześć (6) miesięcy. W tym celu klient musi korzystać z aktualnej wersji oprogramowania do dostarczania danych. TecAlliance na bieżąco informuje klienta w oprogramowaniu do dostarczania danych o aktualnej wersji.

2.10.4.5. W przypadku naruszenia przez klienta powyższego obowiązku, TecAlliance zastrzega sobie prawo do zweryfikowania na koszt klienta ostatnio dostarczonych przez niego danych przy użyciu aktualnej wersji (wersji) oprogramowania do dostarczania danych.

2.10.4.6. W przypadku dostarczenia danych dotyczących cen przez klienta, klient informuje TecAlliance, czy ceny te mogą być przekazywane dalej.

2.10.4.7. TecAlliance informuje klienta o błędach w dostarczonych danych, o których się dowie. W takim przypadku klient jest zobowiązany do natychmiastowego usunięcia błędów lub wsparcia TecAlliance w usuwaniu błędów w bazie danych.

#### **2.10.5. Prawa użytkownika**

2.10.5.1. Klient przyznaje TecAlliance wszelkie niezbędne prawa, a w szczególności prawo do powielania i publicznego udostępniania danych udostępnionych przez klienta.

2.10.5.2. Klient jest uprawniony do wykorzystywania danych w formie TecDoc (dane artykułów utworzone w powiązaniu lub połączeniu z danymi referencyjnymi TecDoc) do własnych celów. Dopuszczalne wykorzystanie do własnych celów obejmuje w szczególności tworzenie i aktualizację danych, komunikację z klientami dostawcy danych za pośrednictwem cenników i list cenowych, katalogów internetowych, sklepów internetowych, katalogów drukowanych oraz biuletynów.

2.10.5.3. Ponadto klient nie jest uprawniony do przekazywania danych w formie TecDoc osobom trzecim, z wyjątkiem spółek powiązanych w rozumieniu §§ 15 i nast. AktG.

#### **2.10.6. Opłaty (opłata wstępna)**

2.10.6.1. Za usługi świadczone przez TecAlliance klient płaci opłaty za każdą wprowadzoną przez siebie markę, które dzielą się na jednorazową opłatę wstępną oraz cykliczne opłaty roczne.

2.10.6.2. Za każdą markę wprowadzoną przez klienta należy uiścić jednorazową opłatę wstępną, której wysokość zależy od rzeczywistego obrotu danej marki, odnoszącego się do działalności handlowej w IAM Europa oraz do roku obrotowego poprzedzającego zawarcie umowy.

2.10.6.3. Każdy pełny milion euro obrotu netto mnoży się przez stawkę opłaty wstępnej, przy czym przyjmuje się obrót w wysokości co najmniej ośmiu (8) milionów euro. Górne limity obrotu (opłaty maksymalne) podane w cenniku odnoszą się do punktu 2.10.8.

2.10.6.4. Stawka opłaty wstępnej wynika z cennika obowiązującego w momencie zawarcia umowy.

#### **2.10.7. Opłata roczna**

2.10.7.1. Za każdą markę wprowadzoną przez klienta należy uiścić opłatę roczną na czas trwania umowy, której wysokość zależy od rzeczywistego obrotu danej marki, odnoszącego się do działalności handlowej w IAM Europa oraz do roku obrotowego poprzedzającego wystawienie faktury.

2.10.7.2. Każdy pełny milion euro obrotu netto mnoży się przez stawkę opłaty rocznej, przy czym przyjmuje się obrót w wysokości co najmniej ośmiu (8) milionów euro. Górne limity obrotu (opłaty maksymalne) podane w cenniku odnoszą się do punktu 2.10.8.

2.10.7.3. Dostosowanie do obrotów z poprzedniego roku odbywa się corocznie. W tym celu klient jest zobowiązany do przekazania TecAlliance odpowiednich danych dotyczących obrotów najpóźniej do końca lutego każdego roku. Wynikająca z tego nowa opłata roczna obowiązuje od 01.04.

2.10.7.4. Przy ustalaniu odpowiednich danych dotyczących obrotów kwoty poniżej 500 000 EUR netto obrotu są zaokrąglane w dół do

pełnych milionów, a kwoty powyżej 500 000 EUR netto obrotu są zaokrąglane w górę do pełnych milionów.

2.10.7.5. Jeżeli klient wprowadzi w późniejszym terminie markę, która w momencie wprowadzenia nie wykazuje jeszcze własnego obrotu klienta z poprzedniego roku z powodu przejścia tej marki w drodze czynności prawnej lub na mocy przepisów prawa, to przy obliczaniu pierwszej opłaty rocznej za tę dodatkową markę należy przyjąć za podstawę obrót tej marki z poprzedniego roku u poprzednika prawnego. 2.10.7.6. Opłaty wstępne są naliczane bez potrąceń w momencie zawarcia umowy, a opłaty roczne są naliczane po raz pierwszy proporcjonalnie za pozostały okres od miesiąca zawarcia umowy do końca roku.

2.10.7.7. TecAlliance ma prawo zażądać zaświadczenia biegłego rewidenta potwierdzającego prawdziwość danych dotyczących obrotów. Jeżeli w wyniku takiego badania pojawią się rozbieżności na niekorzyść TecAlliance, przekraczające 5%, klient ponosi niezbędne koszty badania. W przypadku rozbieżności powyżej 10% mamy do czynienia z poważnym naruszeniem umowy, które uprawnia do jej nadzwyczajnego wypowiedzenia. Uprawnienie to przysługuje również w przypadku, gdy weryfikacja nie jest możliwa z powodu braku dokumentów podlegających kontroli.

2.10.7.8. Przepisy dotyczące ponoszenia kosztów lub prawa do nadzwyczajnego wypowiedzenia umowy mają zastosowanie tylko wtedy, gdy rozbieżności mają wpływ na niekorzyść TecAlliance w odniesieniu do opłat należnych od klienta. W pozostałych przypadkach koszty kontroli ponosi TecAlliance.

2.10.7.9. Jeżeli informacje dotyczące wyników sprzedaży nie zostaną przekazane w terminie, TecAlliance ma prawo do wypowiedzenia umowy bez zachowania terminu wypowiedzenia. TecAlliance gwarantuje, że wyniki sprzedaży przekazane przez klienta będą traktowane jako poufne.

2.10.7.10. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego zgłoszenia TecAlliance przeniesienia praw do korzystania z marek wprowadzonych przez klienta. Jeżeli prawo do korzystania z wprowadzonej marki zostanie przeniesione na spółkę powiązaną w rozumieniu § 15 AktG, rozliczenie pozostaje bez zmian. Jeżeli wraz z przeniesieniem prawa do użytkownika wygasa prawo Klienta do użytkowania wprowadzonego znaku towarowego, a prawo to nie zostaje przeniesione na przedsiębiorstwo powiązane z Klientem w rozumieniu § 15 i nast. AktG, rozliczenie tego znaku towarowego wygasa.

#### **2.10.8. Opłaty maksymalne**

2.10.8.1. Klienci posiadający wiele marek nie są już rozliczani oddzielnie za każdą markę, lecz łącznie do maksymalnego obrotu w wysokości 60 mln €. Przy tym każda marka przy rzeczywistym obrocie < 8 mln € jest ujmowana przy minimalnym obrocie w wysokości 8 mln €. Nie nalicza się dalszych opłat rocznych, jeśli skumulowany obrót handlowy w IAM dla wszystkich marek wprowadzonych do TecDoc osiągnął limit maksymalny 60 mln €. Warunkiem jest jeden partner umowy dla wszystkich marek oraz centralne wystawianie faktur na adres wskazany przez klienta.

2.10.8.2. Zasada wymieniona w punkcie 2.10.8.1. nie ma zastosowania w przypadku fuzji lub przejścia dwóch lub więcej przedsiębiorstw, które są już dostawcami danych. W przypadku fuzji lub przejścia między dostawcami danych obowiązują następujące zasady obliczania opłat: o ile marki wprowadzone do systemu pozostają niezmiennie przed i po fuzji lub przejściu, a mianowicie pozostają zarejestrowane jako marki TecDoc, opłaty pozostają niezmiennie.

2.10.8.3. W przypadku dodania nowej marki naliczana jest jednorazowa opłata licencyjna za zwiększony nakład pracy związany z weryfikacją i rejestracją. Zasada ta ma zastosowanie wyłącznie do umów, których maksymalny obrót przekracza 60 mln euro. Nie są naliczane żadne dodatkowe opłaty roczne, o ile klient nie przekroczy liczby 15 marek. Począwszy od 16. marki, naliczana jest dodatkowa, ryczałtowa opłata roczna za każdą markę, aby zrekomensować nakłady związane z comiesięcznym procesem produkcyjnym oraz dodatkowe koszty. Opłaty te są również dostosowywane procentowo w przypadku ogólnej podwyżki opłat.



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

### 2.10.9. Okres obowiązywania umowy i wypowiedzenie

W odróżnieniu od punktu 1.10.3 niniejszych OWH minimalny okres obowiązywania umowy wynosi trzy (3) lata, a okres wypowiedzenia sześć (6) miesięcy.

### 2.10.10. Odpowiedzialność

2.10.10.1. TecAlliance nie udziela żadnej gwarancji ani rękojmi za trafność, kompletność, poprawność merytoryczną i brak błędów w danych. TecAlliance nie ponosi zatem żadnej odpowiedzialności za ewentualne straty lub szkody wynikające z nieprawidłowości lub niekompletności danych udostępnionych przez klienta lub z braku aktualizacji danych.

2.10.10.2. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za treść danych i informacji udostępnionych przez klienta. TecAlliance nie ma obowiązku sprawdzania dostarczonych danych i informacji pod kątem ich zgodności z prawem.

2.10.10.3. W przypadku, gdy dane i informacje udostępnione przez klienta zawierają naruszenia prawa, zwalnia on TecAlliance z wszelkich wynikających z tego roszczeń i ponosi wynikające z tego koszty. Obejmuje to również koszty obrony prawnej.

2.10.10.4. TecAlliance ponosi pełną odpowiedzialność za strukturę drzewa wyszukiwania TecDoc, dane referencyjne oraz dane podstawowe TecDoc i zwalnia klienta z wszelkiej odpowiedzialności w odniesieniu do wyżej wymienionych danych. Dotyczy to w szczególności wykorzystania wyżej wymienionych danych w ramach aktualizacji danych zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy.

2.10.10.5. Odpowiedzialność klienta za udostępnione przez niego dane jest ograniczona do okresu obowiązywania umowy.

2.10.10.6. Klient nie ponosi żadnej odpowiedzialności za późniejsze modyfikacje i/lub dostosowania struktury drzewa wyszukiwania TecDoc, danych referencyjnych oraz danych podstawowych TecDoc dokonane przez TecAlliance i/lub innych klientów.

### 2.10.11. Marketing

Strony mogą reklamować swoją wzajemną współpracę. Wszystkie działania reklamowe wymagają jednak uprzedniego zatwierdzenia przez drugą stronę. W przypadku wykorzystania logo „TecAlliance Data Supplier” klient jest zobowiązany do stosowania aktualnej wersji tego logo

### 2.11. PartCat Online, TecDoc DMM Online, TecDoc ONE

#### 2.11.1. Zakres usług

2.11.1.1. TecAlliance jest zobowiązana do zapewnienia klientowi dostępu do oprogramowania PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE w okresie obowiązywania umowy.

2.11.1.2. PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE jest udostępniane jako SaaS (Software as a Service).

2.11.1.3. Klient musi zapewnić sprzęt i oprogramowanie niezbędne do korzystania z PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE. Klient musi samodzielnie skonfigurować i zainstalować te elementy.

2.11.1.4. TecAlliance może wprowadzać zmiany w PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE i udostępniać je klientowi w formie aktualizacji. Aktualizacje, które mogą mieć wpływ na wdrożenie klienta, są ogłaszane przez TecAlliance z odpowiednim wyprzedzeniem. Klient jest zobowiązany do uwzględnienia takich aktualizacji w swoim wdrożeniu niezwłocznie po ich otrzymaniu.

#### 2.11.2. Prawa użytkownika

2.11.2.1. Dopuszczalne użytkowanie obejmuje zgodne z przeznaczeniem korzystanie z PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE przez klienta, tj. przekazywanie zmian, usuwanie i aktualizowanie danych artykułów klienta.

2.11.2.2. PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE mogą być wykorzystywane wyłącznie do przekazywania danych marek, dla których istnieje ważna umowa o dostawę danych i dla których TecAlliance przyznała uprawnienia dostępu lub dane dostępne zgodnie z umową.

2.11.2.3. Udostępnienie danych dostępowych i/lub PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE osobom trzecim (np. usługodawcom) jest możliwe wyłącznie po uzyskaniu uprzedniej zgody TecAlliance.

### 2.11.3. Konserwacja i usuwanie błędów

TecAlliance gwarantuje utrzymanie uzgodnionej w umowie jakości PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE (patrz opis usług) w trakcie trwania umowy, a także to, że korzystanie z PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE zgodnie z umową nie narusza żadnych praw osób trzecich. TecAlliance usunie pojawiające się wady w PartCat Online/TecDoc DMM Online/TecDoc ONE w odpowiednim czasie (aktualizacje).

### 2.11.4. Korekty cen TecDoc ONE

Zmiany cen TecDoc ONE są powiązane ze zmianami cen obowiązującej licencji dostawcy danych zawartej z klientem. W przypadku zmiany ceny licencji dostawcy danych cena TecDoc ONE zostanie skorygowana o 1/3 (jedną trzecią) kwoty zmiany ceny licencji dostawcy danych, bez konieczności wysyłania oddzielnego powiadomienia.

### 2.12. Dostawca danych IDP API

#### 2.12.1. Zakres usług

2.12.1.1. TecAlliance jest zobowiązana do udostępnienia klientowi w okresie obowiązywania umowy interfejsu IDP dla dostawców danych (IDP API Data Supplier).

2.12.1.2. IDP API Data Supplier jest udostępniane jako SaaS (Software as a Service). Po zakończeniu wdrożenia po stronie klienta TecAlliance udostępnia klientowi niezbędne dane dostępowe do eksploatacji IDP API Data Supplier dla każdej uzgodnionej marki.

2.12.1.3. Klient jest zobowiązany do zapewnienia sprzętu i oprogramowania niezbędnego do korzystania z IDP API Data Supplier. Klient musi samodzielnie skonfigurować i zainstalować te elementy.

2.12.1.4. TecAlliance może wprowadzać zmiany w IDP API Data Supplier i udostępniać je klientowi w formie aktualizacji. Aktualizacje, które mogą mieć wpływ na wdrożenie klienta, są ogłaszane przez TecAlliance z odpowiednim wyprzedzeniem. Klient jest zobowiązany do uwzględnienia aktualizacji w swoim wdrożeniu niezwłocznie po ich otrzymaniu.

#### 2.12.2. Opłaty i środowisko testowe

2.12.2.1. Za usługi świadczone przez TecAlliance klient zobowiązany jest uiścić opłatę roczną.

2.12.2.2. W ciągu 10 dni roboczych TecAlliance udostępnia klientowi dostęp do środowiska testowego dostawcy danych IDP API. Jest ono ważne do momentu przejścia do środowiska produkcyjnego. TecAlliance nie ponosi żadnej odpowiedzialności za działanie środowiska testowego.

#### 2.12.3. Prawa użytkownika

2.12.3.1. Dopuszczalne użytkowanie obejmuje zgodne z przeznaczeniem korzystanie z IDP API Data Supplier przez klienta, tj. przekazywanie zmian, usuwanie i aktualizowanie danych artykułów klienta.

2.12.3.2. IDP API Data Supplier może być wykorzystywane wyłącznie do przekazywania danych marek, dla których istnieje ważna umowa z dostawcą danych TecDoc i dla których TecAlliance przyznało uprawnienia dostępu lub dane dostępne zgodnie z umową.

#### 2.12.4. Konserwacja i usuwanie błędów

2.12.4.1. TecAlliance gwarantuje utrzymanie uzgodnionej w umowie jakości IDP API Data Supplier (patrz opis usług) w trakcie trwania umowy, a także to, że korzystanie z IDP API Data Supplier zgodnie z umową nie narusza żadnych praw osób trzecich. TecAlliance usunie pojawiające się wady IDP API Data Supplier w odpowiednim czasie (aktualizacje).

2.12.4.2. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego zgłaszania TecAlliance wad IDP API Data Supplier po ich wykryciu.

2.12.4.3. TecAlliance jest zobowiązana do zbadania zgłoszonych przez Klienta błędów w IDP API Data Supplier, jeżeli spełnione są następujące warunki: i. Błąd jest powtarzalny; ii. Błąd występuje w aktualnej wersji IDP API Data Supplier, a Klient wdrożył tę wersję u siebie; iii. Klient dostarcza TecAlliance wszystkie informacje dotyczące okoliczności, w których występuje błąd.

2.12.4.4. Po przeprowadzeniu badania błędu TecAlliance, według własnego uznania: (i) usunie błąd i/lub (ii) zaproponuje tymczasowe rozwiązanie, jeśli jest to konieczne z pilnych powodów lub jeśli usunięcie



błądu jest technicznie niemożliwe lub nieuzasadnione ekonomicznie, i/lub (iii) poinformuje klienta, dlaczego zgłoszony błąd nie kwalifikuje się do usunięcia lub tymczasowego rozwiązania.

2.12.4.5. W ramach konserwacji i rozwoju TecAlliance udostępni klientowi aktualizację IDP API Data Supplier. Klient jest zobowiązany do uwzględnienia aktualizacji w swojej implementacji niezwłocznie po ich otrzymaniu.

#### 2.12.5. Dokumentacja

W ramach projektu konsultacyjnego dotyczącego wdrożenia klient otrzymuje opis interfejsu. Jest on udostępniany klientowi do użytku wewnętrznego.

#### 2.12.6. Wsparcie

2.12.6.1. Wsparcie techniczne jest świadczone przez TecAlliance lub stronę trzecią wyznaczoną przez TecAlliance. W trakcie eksploatacji dzieli się ono na: (i) wsparcie pierwszego poziomu (przyjmowanie zgłoszeń przez dział pomocy technicznej; doradztwo w kwestiach technicznych dotyczących dostawy danych IDP API – znane błędy) oraz (ii) wsparcie drugiego poziomu (przejęcie i diagnoza zgłoszeń problemów z pierwszego poziomu wsparcia; usunięcie błędów i udostępnienie rozwiązania tymczasowego lub poprawionej wersji).

2.12.6.2. W trybie testowym wsparcie jest świadczone w ramach projektu konsultingowego wdrożeniowego.

2.12.6.3. Wszystkie usługi wsparcia technicznego mogą być świadczone przez TecAlliance lub stronę trzecią wyznaczoną przez TecAlliance telefonicznie lub w ramach usługi zdalnej. Jeżeli klient nie wyrazi zgody na usługę zdalną i w związku z tym konieczne będzie wsparcie techniczne na miejscu, klient ponosi wynikające z tego koszty i wydatki.

2.12.6.4. Jeżeli szczególne problemy wymagają podjęcia dalszych działań, TecAlliance zapewni płatne wsparcie na miejscu.

2.12.6.5. Pomoc techniczna jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00–18:00 czasu środkowoeuropejskiego (CET). W następujących dniach nie zapewniamy wsparcia technicznego: 01.01., 25.12., 26.12. W tych dniach w godzinach 8:00 – 18:00 dostępna jest dyżurna obsługa wyłącznie w bardzo krytycznych przypadkach, odpowiadająca na zapytania przesłane pocztą elektroniczną. W weekendy i święta dyżur jest dostępny wyłącznie w bardzo krytycznych przypadkach dla zapytań przesłanych pocztą elektroniczną od poniedziałku do piątku w godzinach 18:00 – 20:00 oraz w soboty i niedziele w godzinach 10:00 – 18:00.

2.12.6.6. Pomoc techniczna jest dostępna co najmniej w języku angielskim.

#### 2.13. DMM

##### 2.13.1. Zakres usług

2.13.1.1. TecAlliance jest zobowiązana do udostępnienia klientowi oprogramowania DMM w okresie obowiązywania umowy.

2.13.1.2. Oprogramowanie jest udostępniane klientowi do pobrania.

2.13.1.3. Oprogramowanie zawiera funkcje niezbędne do rejestrowania danych lub artykułów oraz powiązania ich z pojazdami w bazie TecDoc. Po udostępnieniu oprogramowania klient musi samodzielnie wprowadzić dane i przesłać je do TecAlliance.

2.13.1.4. Klient musi zapewnić sprzęt i oprogramowanie niezbędne do działania oprogramowania. Klient musi samodzielnie skonfigurować i zainstalować oprogramowanie.

##### 2.13.2. Prawa użytkownika

2.13.2.1. Dopuszczalne użytkowanie obejmuje instalację oprogramowania, wczytanie go do pamięci roboczej oraz użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem przez klienta.

2.13.2.2. Oprogramowanie może być wykorzystywane przez klienta wyłącznie do obsługi danych tej marki (marek), dla której (których) posiada on ważną umowę o dostawę danych z TecAlliance.

2.13.2.3. Udostępnianie oprogramowania przez klienta osobom trzecim w celu zewnętrznej obsługi danych jest zasadniczo zabronione. Oprogramowanie może być przekazane osobom trzecim wyłącznie w uzasadnionych, wyjątkowych przypadkach po uzyskaniu uprzedniej zgody TecAlliance.

2.13.2.4. W takim przypadku klient musi zobowiązać osobę trzecią do korzystania z oprogramowania wyłącznie zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy.

##### 2.13.3. Konserwacja

2.13.3.1. TecAlliance gwarantuje utrzymanie uzgodnionej w umowie jakości oprogramowania w trakcie trwania umowy, a także to, że korzystanie z oprogramowania zgodnie z umową nie narusza żadnych praw osób trzecich. TecAlliance usunie pojawiające się wady oprogramowania w odpowiednim terminie.

2.13.3.2. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego zgłaszania TecAlliance wad oprogramowania po ich wykryciu. W przypadku wad rzeczowych należy podać czas wystąpienia wad oraz szczegółowe okoliczności.

2.13.3.3. W ramach konserwacji TecAlliance dostarcza klientowi aktualizacje. Klient jest zobowiązany do natychmiastowego zainstalowania aktualizacji, najpóźniej jednak w ciągu czterech (4) tygodni od ich otrzymania, oraz do zaprzestania korzystania z przestarzałych wersji oprogramowania.

##### 2.13.4. Dokumentacja, szkolenie

2.13.4.1. TecAlliance oferuje jednodniowe, bezpłatne szkolenie z obsługi oprogramowania dla pracowników klienta w formie webinaru lub w siedzibie TecAlliance w Kolonii.

2.13.4.2. Instrukcje instalacji i konfiguracji nie są przedmiotem umowy, ale mogą zostać uzgodnione oddzielnie między stronami.

##### 2.13.5. Wsparcie

2.13.5.1. Wsparcie techniczne jest świadczone przez TecAlliance lub stronę trzecią wyznaczoną przez TecAlliance. Obejmuje ono: (i) wsparcie pierwszego poziomu (telefoniczne zgłaszanie usterek przez dział pomocy technicznej – CHD; doradztwo w kwestiach technicznych dotyczących aplikacji – obsługa, znane błędy) oraz (ii) wsparcie drugiego poziomu (przejęcie i diagnoza zgłoszeń problemów z pierwszego poziomu wsparcia; usunięcie błędów i udostępnienie rozwiązania tymczasowego lub poprawionej wersji).

2.13.5.2. Wszystkie usługi wsparcia (z wyjątkiem wsparcia szkoleniowego) mogą być świadczone przez TecAlliance lub podmiot zewnętrzny wyznaczony przez TecAlliance telefonicznie lub w ramach usługi zdalnej. Jeżeli klient nie wyrazi zgody na usługę zdalną i w związku z tym konieczne będzie wsparcie na miejscu, klient ponosi wynikające z tego koszty i wydatki.

2.13.5.3. Jeśli szczególne problemy wymagają podjęcia dalszych działań, TecAlliance zapewni płatną pomoc techniczną na miejscu.

2.13.5.4. Dostępność wsparcia technicznego jest zgodna ze standardowymi godzinami pracy biura (poniedziałek–piątek, godz. 9:00–17:00 czasu środkowoeuropejskiego). W dni ustawowo wolne od pracy w Nadrenii Północnej-Westfalii wsparcie techniczne nie jest świadczone.

2.13.5.5. Wsparcie techniczne jest dostępne w języku niemieckim i angielskim.

#### 2.14. CCU

##### 2.14.1. Zakres usług

2.14.1.1. TecAlliance jest zobowiązana do udostępnienia klientowi oprogramowania CCU w okresie obowiązywania umowy.

2.14.1.2. TecAlliance udostępni klientowi gotowe do użycia oprogramowanie w ciągu ośmiu (8) tygodni od zawarcia umowy i dostarczenia danych klienta.

2.14.1.3. Oprogramowanie zostanie udostępnione klientowi do pobrania.

2.14.1.4. Klient ma prawo zainstalować oprogramowanie w swoich obiektach.

2.14.1.5. TecAlliance gwarantuje, że oprogramowanie jest wolne od praw osób trzecich, a w szczególności nie narusza żadnych patentów, praw autorskich ani innych praw własności intelektualnej osób trzecich.

##### 2.14.2. Prawa użytkownika

2.14.2.1. W okresie obowiązywania umowy klient ma prawo do kopiowania oprogramowania w całości lub w części w formie pisemnej i/lub nadającej się do odczytu maszynowego w celu jego instalacji i/lub uruchomienia.



2.14.2.2. W okresie obowiązywania umowy klient ma prawo wykonać dodatkową kopię oprogramowania w celach zabezpieczających i archiwizacyjnych.

#### **2.14.3. Dokumentacja, szkolenia i wsparcie**

2.14.3.1. Podręczniki i dokumentacja oprogramowania są udostępniane wyłącznie do użytku wewnętrznego Klienta.

2.14.3.2. TecAlliance jest zobowiązana do przeszkolenia pracowników Klienta w zakresie korzystania z oprogramowania. Szkolenie obejmuje dwa dni szkoleniowe dla maksymalnie dziesięciu (10) osób w siedzibie TecAlliance w Holandii.

2.14.3.3. TecAlliance zapewnia wsparcie techniczne dla oprogramowania w następujących godzinach pracy: od poniedziałku do piątku, w godz. 8:00–16:30 (z wyjątkiem świąt holenderskich). Z działem wsparcia technicznego można skontaktować się pod numerem telefonu +31 43 308 86 81 lub pod adresem support.MST@tecalliance.net. Wsparcie techniczne jest świadczone w języku angielskim i holenderskim.

#### **2.14.4. Postępowanie w przypadku błędów**

2.14.4.1. TecAlliance jest zobowiązana do zbadania zgłoszonych przez klienta błędów oprogramowania, o ile spełnione są następujące warunki: i. Błąd można odtworzyć; ii. Błąd występuje w aktualnej wersji oprogramowania, a klient ma tę wersję zainstalowaną; iii. Klient dostarczy TecAlliance wszystkie informacje dotyczące okoliczności, w których występuje błąd; iv. Klient ani osoby trzecie nie wprowadziły żadnych zmian w oprogramowaniu, chyba że zostało to wcześniej zatwierdzone przez TecAlliance.

Po przeprowadzeniu badania błędu TecAlliance według własnego uznania (i) usunie błąd i/lub (ii) zaproponuje tymczasowe rozwiązanie, jeśli jest to konieczne z pilnych powodów lub jeśli usunięcie błędu jest technicznie niemożliwe lub nieuzasadnione ekonomicznie i/lub (iii) poinformuje klienta, dlaczego zgłoszony błąd nie kwalifikuje się do usunięcia lub tymczasowego rozwiązania.

2.14.4.2. TecAlliance dokłada starań, aby współpracować z klientem przy usuwaniu błędów. Jednak koszty napraw i/lub dodatkowego czasu konserwacji spowodowane niewłaściwym lub nieuprawnionym użyciem oprogramowania przez klienta ponosi klient. W razie potrzeby i jeśli to możliwe, TecAlliance przekaze klientowi z wyprzedzeniem szacunkowy kosztorys.

#### **2.15. TecDoc Data Wave**

##### **2.15.1. Zakres usług**

2.15.1.1. TecAlliance udostępni miejsce do przesyłania danych, do którego

można przysłać kompletne pakiety danych w formacie TecDoc (TAF), które są publikowane w kanałach dystrybucji TecDoc.

2.15.1.2. TecDoc Data Wave jest udostępniany jako oprogramowanie jako usługa (SaaS). TecAlliance udostępni klientowi dane dostępne niezbędne do przesyłania pakietów danych TecDoc.

2.15.1.3. Sprzęt i oprogramowanie wymagane przez klienta do korzystania z TecDoc Data Wave muszą być zapewnione przez klienta. Klient musi samodzielnie je skonfigurować i zainstalować.

2.15.1.4. TecAlliance może modyfikować TecDoc Data Wave i udostępniać klientowi aktualizacje. Aktualizacje, które mogą mieć wpływ na wdrożenie przez klienta, są ogłaszane przez TecAlliance z odpowiednim wyprzedzeniem. Klient jest zobowiązany do wdrożenia aktualizacji niezwłocznie po ich otrzymaniu.

##### **2.15.2. Prawa użytkownika**

2.15.2.1. Klient jest zobowiązany do przesyłania określonych pakietów danych w formacie TecDoc zawierających aktualne informacje o produktach zgodnie ze standardem TecDoc.

2.15.2.2. Korzystanie z TecDoc Data Wave do przesyłania danych dla marek jest możliwe wyłącznie w połączeniu z ważną umową dostawcy danych TecDoc oraz pod warunkiem, że TecAlliance przyznała uprawnienia dostępu lub dane dostępne zgodnie z aktualnymi warunkami.

2.15.2.3. Klient ma prawo przesłać pakiet danych przed publikacją w celu walidacji danych. Korzystanie z TecDoc Data Wave wyłącznie w celu walidacji danych stanowi naruszenie umowy i uprawnia

TecAlliance do nadzwyczajnego wypowiedzenia umowy TecDoc Data Wave zgodnie z punktem 1.17.

2.15.2.4. Usługa opiera się na przetwarzaniu ważnych pakietów w formacie TAF zgodnie z dokumentacją udostępnioną klientowi. Obowiązkiem klienta jest zapewnienie zgodności z tym standardem. TecAlliance zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta wszystkimi kosztami nieudanych prób przesłania wynikających z niezgodności danych przesyłanych przez klienta.

##### **2.15.3. Wdrożenie i opłaty**

2.15.3.1. Za usługi świadczone przez TecAlliance

Klient uiści opłaty. Opłata składa się z jednorazowej opłaty wstępnej oraz opłaty za każdy opublikowany pakiet danych. Wraz z publikacją pakietu danych drugi przebieg walidacji jest bezpłatny. Trzeci i kolejne przebiegi walidacji bez publikacji są traktowane jako kolejna płatna publikacja.

2.15.3.2. W ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od zawarcia umowy TecAlliance udostępni klientowi bezpłatne środowisko testowe TecDoc Data Wave. Obowiązuje to do momentu przejścia na środowisko produkcyjne. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za działanie środowiska w fazie testowej.

##### **2.15.4. Konserwacja i usuwanie błędów**

2.15.4.1. TecAlliance gwarantuje, że uzgodniona w umowie jakość TecDoc Data Wave w okresie obowiązywania umowy.

2.15.4.2. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego zgłoszenia TecAlliance na piśmie wszelkich usterek w TecDoc Data Wave zaraz po ich wykryciu.

2.15.4.3. TecAlliance jest zobowiązana do zbadania zgłoszonych przez klienta błędów w TecDoc Data Wave, jeżeli spełnione są następujące warunki:

i. Błąd jest powtarzalny;

ii. Błąd występuje w najnowszej wersji TecDoc Data Wave, a klient wdrożył tę wersję;

iii. Klient udostępni TecAlliance wszystkie informacje dotyczące okoliczności wystąpienia błędu.

2.15.4.4. W ramach konserwacji i rozwoju TecAlliance udostępni klientowi aktualizacje do TecDoc Data Wave. Klient jest zobowiązany do wdrożenia aktualizacji niezwłocznie po ich otrzymaniu.

##### **2.15.5. Dokumentacja**

Klient otrzyma dokumentację użytkownika. Jest ona udostępniana klientowi wyłącznie do użytku wewnętrznego.

##### **2.15.6. Wsparcie**

2.15.6.1. Wszystkie usługi wsparcia technicznego mogą być świadczone przez TecAlliance lub

przez stronę trzecią wyznaczoną przez TecAlliance, telefonicznie lub w ramach usługi zdalnej. Jeśli klient nie wyrazi zgody na usługę zdalną, co spowoduje konieczność wsparcia na miejscu, klient ponosi wynikające z tego koszty i wydatki. Jeśli konkretne problemy wymagają dalszych działań, TecAlliance zaoferuje płatną usługę na miejscu.

2.15.6.2. Jeśli szczególne problemy wymagają podjęcia dalszych działań, TecAlliance zapewni płatną pomoc techniczną na miejscu. Pomoc techniczna jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00 – 18:00 czasu środkowoeuropejskiego (CET). W następujących dniach wsparcie nie jest świadczone: 01.01., 25.12., 26.12. W tych dniach dyżur dostępny wyłącznie w bardzo krytycznych przypadkach dla zapytań przesłanych pocztą elektroniczną trwa od 8:00 do 18:00. W weekendy i święta dyżur jest dostępny wyłącznie w bardzo krytycznych przypadkach dla zapytań przesłanych pocztą elektroniczną od poniedziałku do piątku w godzinach 18:00 – 20:00 oraz w soboty i niedziele w godzinach 10:00 – 18:00. Pomoc techniczna jest świadczona w języku angielskim.

#### **2.16. myITG**

##### **2.16.1. Zakres usług**

2.16.1.1. TecAlliance udostępni klientowi oprogramowanie w trybie zdalnym przez Internet (Software-as-a-Service, SaaS).

2.16.1.2. Oprogramowanie jest stale rozwijane i ulepszane. W ramach tego rozwoju niektóre funkcje mogą ulec zmianie lub zostać usunięte, o ile nie zagraża to osiągnięciu celu umowy przez klienta.



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

2.16.1.3. Dane zawarte w oprogramowaniu pochodzą albo od innych klientów, albo są zbierane przez TecAlliance z należytą starannością. Ocena poprawności, aktualności i kompletności danych spoczywa wyłącznie na kliencie.

#### **2.16.2. Modele licencyjne**

2.16.2.1. Oprogramowanie jest oferowane w różnych wariantach, które różnią się zakresem funkcji.

2.16.2.2. Korzystanie z bezpłatnej wersji (Basic) wymaga, aby klient był wymieniony na stronie internetowej TecAlliance jako dostawca danych TecDoc przynajmniej pod jedną ze swoich marek.

2.16.2.3. Klienci, którzy nie spełniają warunków określonych w punkcie 2.16.2.2, mogą korzystać wyłącznie z płatnych wersji (Plus i Pro) oprogramowania.

#### **2.16.3. Obowiązki klienta**

2.16.3.1. Podstawowym elementem oprogramowania jest poprawność, aktualność i kompletność zawartych w nim danych. Klient jest zatem zobowiązany do stałego aktualizowania swoich danych w oprogramowaniu i, w razie potrzeby, do podejmowania działań mających na celu ich poprawienie.

2.16.3.2. Klient zapewnia, że udostępni i publikuje wyłącznie dane, które nie naruszają przepisów prawnych i/lub praw (w tym praw własności intelektualnej) osób trzecich.

#### **2.16.4. Przeniesienie praw użytkownika**

2.16.4.1. Klient jest właścicielem danych, które wprowadza do oprogramowania i/lub tam publikuje.

2.16.4.2. Klient przyznaje TecAlliance i jej spółkom powiązanim zgodnie z punktem 1.2.2 proste, ograniczone czasowo do okresu obowiązywania niniejszej umowy, ogólnosiłowe, zbywalne i podlegające sublicencjonowaniu prawo do przetwarzania, powielania, rozpowszechniania i udostępniania publicznie danych, które klient wprowadza do oprogramowania i/lub tam publikuje. Prawo użytkownika jest ograniczone do funkcjonalności oprogramowania.

#### **2.16.5. Dostosowania do potrzeb klienta (COP)**

Dostosowania oprogramowania do potrzeb klienta (COP) nie są częścią niniejszej umowy. Odpowiednie zapytania są przekazywane przez TecAlliance do usługodawcy. Umowa dotycząca COP jest zawierana wyłącznie między usługodawcą a klientem.

#### **2.16.6. Wsparcie**

2.16.6.1. Wsparcie techniczne jest świadczone przez TecAlliance lub stronę trzecią wyznaczoną przez TecAlliance. Podzielone jest ono na:

2.16.6.1.1. wsparcie pierwszego poziomu (telefoniczne zgłaszanie usterek przez dział pomocy technicznej – CHD; doradztwo w kwestiach technicznych dotyczących aplikacji – obsługa, znane błędy) oraz

2.16.6.1.2. wsparcie drugiego poziomu (przejęcie i diagnoza zgłoszeń problemów z pierwszego poziomu wsparcia. Usunięcie błędu i udostępnienie rozwiązania tymczasowego lub poprawionej wersji).

2.16.6.2. Wszystkie usługi wsparcia (z wyjątkiem wsparcia szkoleniowego) mogą być świadczone przez TecAlliance lub podmiot zewnętrzny wyznaczony przez TecAlliance telefonicznie lub w ramach usługi zdalnej. Jeśli klient nie wyrazi zgody na usługę zdaną i w związku z tym konieczne będzie wsparcie na miejscu, klient ponosi wynikające z tego koszty i wydatki.

2.16.6.3. Jeśli szczególne problemy wymagają podjęcia dalszych działań, TecAlliance zapewni płatną pomoc techniczną na miejscu.

2.16.6.4. Dostępność wsparcia technicznego jest zgodna ze standardowymi godzinami pracy biura (poniedziałek–piątek, godz. 9:00–17:00 czasu środkowoeuropejskiego). W dni ustawowo wolne od pracy w Nadrenii Północnej-Westfalii wsparcie techniczne nie jest świadczone.

2.16.6.5. Wsparcie techniczne jest dostępne w języku niemieckim i angielskim.

#### **2.16.7. Okres obowiązywania umowy i wypowiedzenie**

W odróżnieniu od punktu 1.10.3. w przypadku bezpłatnej wersji (Basic) oprogramowania nie obowiązuje minimalny okres obowiązywania umowy. W tym przypadku okres wypowiedzenia wynosi siedem (7) dni na koniec miesiąca.

#### **2.17. Panel Demand**

#### **2.17.1. Zakres usług**

2.17.1.1. TecAlliance udostępnia klientowi oprogramowanie w trybie zdalnym przez Internet (Software-as-a-Service, SaaS).

2.17.1.2. Oprogramowanie jest stale rozwijane i ulepszone. W ramach tego rozwoju niektóre funkcje mogą ulec zmianie lub zostać usunięte, o ile nie zagraża to osiągnięciu celu umowy przez klienta.

2.17.1.3. Z oprogramowania mogą korzystać wyłącznie osoby, którym firma TecAlliance przyznała uprawnienia dostępu lub dane dostępowe zgodnie z postanowieniami umowy. Uprawnienia dostępu są przypisane do konkretnej osoby i nie mogą być przekazywane innym osobom ani wykorzystywane przez inne osoby

2.17.1.4. Raporty utworzone za pomocą oprogramowania służą wyłącznie do użytku wewnętrznego klienta. Przekazywanie ich osobom trzecim i/lub publikowanie jest zabronione. Wyjątek stanowi przekazywanie ich usługodawcom, którzy działają w imieniu klienta. Nie ma to wpływu na odpowiedzialność klienta za przestrzeganie niniejszych warunków umowy.

#### **2.17.2. Obowiązki klienta**

2.17.2.1. Klient wypełni wszystkie obowiązki niezbędne do realizacji i wykonania niniejszej umowy w terminie, w całości i w sposób fachowo prawidłowy, w szczególności: sprawdzenie oferowanych usług pod kątem swoich wymagań; zapewnienie, że spełnione są minimalne wymagania TecAlliance dotyczące sprzętu i oprogramowania używanego przez klienta; przestrzeganie wskazówek TecAlliance dotyczących zapobiegania błędom; ochrona lokalnych systemów informatycznych przed atakiem złośliwego oprogramowania; regularne tworzenie kopii zapasowych danych i treści przekazanych TecAlliance.

2.17.2.2. W przypadku zgłoszenia przez osobę trzecią naruszenia prawa w związku z danymi i/lub treściami udostępnionymi klientowi przez TecAlliance, TecAlliance ma prawo do całkowitego lub częściowego, tymczasowego lub trwałego zablokowania treści, jeżeli istnieją uzasadnione obiektywne przesłanki wątpliwości co do zgodności z prawem danych i/lub treści. W takim przypadku TecAlliance wezwie klienta do usunięcia naruszenia prawa w odpowiednim terminie lub do wykazania zgodności danych i/lub treści z prawem. Jeśli klient nie zastosuje się do tego wezwania, TecAlliance ma prawo, bez uszczerbku dla dalszych praw i roszczeń, wypowiedzieć umowę z ważnego powodu bez zachowania terminu wypowiedzenia. Koszty poniesione przez TecAlliance w związku z wymienionymi działaniami zostaną naliczone klientowi. Jeśli klient ponosi odpowiedzialność za naruszenie prawa, zwróci on TecAlliance wynikające z tego szkody i zwolni TecAlliance z wszelkich roszczeń osób trzecich. Zastrzegamy sobie dalsze prawa.

2.17.2.3. Klient jest zobowiązany do zachowania w tajemnicy uprawnień użytkownika i dostępu przypisanych jemu lub użytkownikom, a także innych uzgodnionych narzędzi identyfikacji i uwierzytelniania, do ochrony ich przed dostępem osób trzecich oraz do nieprzekazywania ich nieuprawnionym osobom trzecim.

#### **2.17.3. Zarządzanie użytkownikami**

Po rozpoczęciu obowiązywania umowy TecAlliance utworzy w oprogramowaniu użytkownika administratora dla klienta. Dalsze zarządzanie użytkownikami zgodnie z umową spoczywa na kliencie.

#### **2.17.4. Wsparcie**

2.17.4.1. TecAlliance zapewnia wsparcie techniczne dla oprogramowania za pośrednictwem poczty elektronicznej.

2.17.4.2. Zapytania o wsparcie techniczne od Klienta muszą zawierać następujące informacje: Temat: Demand Dashboard + krótki opis błędu + nazwa firmy Klienta; dane użytkownika: imię, nazwisko, adres e-mail; szczegółowy opis błędu; czas wystąpienia błędu; przeglądarka; system operacyjny; w miarę możliwości odpowiednie rzuty ekranu.

2.17.4.3. Zgłoszenia do pomocy technicznej zawierające powyższe informacje są przyjmowane przez TecAlliance wyłącznie pod adresem support.cgn@tecalliance.net.

2.17.4.4. W samym oprogramowaniu klient ma do dyspozycji pomoc użytkownika, która zawiera instrukcję obsługi oprogramowania.

#### **2.18. TecDoc PMA**

#### **2.18.1. Zakres usług**



2.18.1.1. TecAlliance udostępnia klientowi oprogramowanie w trybie zdalnym przez Internet (Software-as-a-Service, SaaS).

2.18.1.2. W ramach dalszego rozwoju oprogramowania niektóre funkcje mogą ulec zmianie lub zostać usunięte, o ile nie zagraża to osiągnięciu celu umowy na korzyść klienta.

2.18.1.3. Z oprogramowania mogą korzystać wyłącznie osoby, którym TecAlliance przyznała uprawnienia dostępu lub dane dostępne zgodnie z umową. Uprawnienia dostępu są przypisane do konkretnej osoby i nie mogą być przekazywane innym osobom ani wykorzystywane przez inne osoby.

2.18.1.4. Klient może przyznać uprawnienia dostępu lub dane dostępne wyłącznie osobom zatrudnionym u niego lub w spółce powiązanej w rozumieniu § 15 AktG. W przypadku zlecenia przez Klienta usługodawcy zewnętrznemu (1.6.5.), usługodawca otrzyma dostęp dopiero po powiadomieniu TecDoc-PMA-notification@tecalliance.net ; postanowienia 1.6.5. i 1.6.6. pozostają nienaruszone.

2.18.1.5. Raporty utworzone za pomocą oprogramowania służą wyłącznie do użytku wewnętrznego klienta. Przekazywanie ich osobom trzecim i/lub publikowanie jest zabronione. Wyjątek stanowi przekazywanie ich usługodawcom, którzy działają w imieniu klienta (1.6.5.). Nie ma to wpływu na odpowiedzialność klienta za przestrzeganie niniejszych warunków umowy.

#### **2.18.2. Obowiązki Klienta**

2.18.2.1. Klient wypełni wszystkie obowiązki niezbędne do realizacji i wykonania niniejszej umowy w terminie, w całości i w sposób profesjonalny, w szczególności: sprawdzenie oferowanych usług pod kątem swoich wymagań; zapewnienie, że minimalne wymagania TecAlliance dotyczące sprzętu i oprogramowania używanego przez klienta są spełnione; przestrzeganie wskazówek TecAlliance dotyczących zapobiegania błędom; ochrona lokalnych systemów informatycznych przed atakiem złośliwego oprogramowania; regularne tworzenie kopii zapasowych danych i treści przekazanych TecAlliance.

2.18.2.2. W przypadku zgłoszenia przez osobę trzecią naruszenia prawa w związku z danymi i/lub treściami udostępnionymi klientowi przez TecAlliance, TecAlliance ma prawo do całkowitego lub częściowego, tymczasowego lub trwałego zablokowania treści, jeżeli istnieją uzasadnione obiektywne przesłanki wątpliwości co do zgodności z prawem danych i/lub treści. W takim przypadku TecAlliance wezwie klienta do usunięcia naruszenia prawa w odpowiednim terminie lub do wykazania zgodności danych i/lub treści z prawem. Jeśli klient nie zastosuje się do tego wezwania, TecAlliance ma prawo, bez uszczerbku dla dalszych praw i roszczeń, wypowiedzieć umowę z ważnego powodu bez zachowania terminu wypowiedzenia. Koszty poniesione przez TecAlliance w związku z wymienionymi działaniami zostaną naliczone klientowi. Jeśli klient ponosi odpowiedzialność za naruszenie prawa, zwróci on TecAlliance wynikające z tego szkody i zwolni TecAlliance z wszelkich roszczeń osób trzecich. Zastrzegamy sobie dalsze prawa.

2.18.2.3. Klient jest zobowiązany do zachowania w tajemnicy uprawnień użytkownika i dostępu przypisanych jemu lub użytkownikom, a także innych uzgodnionych narzędzi identyfikacji i uwierzytelniania, do ochrony ich przed dostępem osób trzecich oraz do nieprzekazywania ich nieuprawnionym osobom trzecim.

2.18.2.4. Klient może korzystać z oprogramowania wyłącznie zgodnie z umową i dokumentacją techniczną. Zabroniony jest automatyczny dostęp, masowe zapytania lub masowe generowanie raportów przez maszyny.

2.18.2.5. Dostęp do oprogramowania jest dozwolony wyłącznie za pośrednictwem interfejsu użytkownika TecAlliance, o ile nie uzgodniono stosowania oddzielnie licencjonowanego interfejsu. TecAlliance może stosować środki techniczne w celu zapobiegania nadmiernemu generowaniu raportów.

#### **2.18.3. Wsparcie**

2.18.3.1. TecAlliance zapewnia wsparcie techniczne dla oprogramowania za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telefonicznie od poniedziałku do piątku w godzinach od 08:00 do 18:00. Wyjątkiem są dni 01.01., 25.12. i 26.12.

2.18.3.2. Zapytania o wsparcie techniczne od klienta muszą zawierać następujące informacje: Temat: TecDoc PMA + krótki opis błędu + nazwa firmy klienta; dane użytkownika: imię, nazwisko, adres e-mail; szczegółowy opis błędu; czas wystąpienia błędu; odpowiednie zrzuty ekranu oraz, w przypadku wsparcia dotyczącego poszczególnych raportów, identyfikator raportu wyświetlany w systemie.

2.18.3.3. Zgłoszenia do pomocy technicznej zawierające powyższe informacje są przyjmowane przez TecAlliance wyłącznie pod adresem support.cgn@tecalliance.net . W pilnych przypadkach TecAlliance zapewnia pomoc techniczną telefoniczną pod numerem +49 221 6600 112.

2.18.3.4. W samym oprogramowaniu klient ma do dyspozycji pomoc użytkownika, która zawiera instrukcję obsługi oprogramowania.

#### **2.18.4. Korzystanie z bazy danych TecDoc Catalogue Data**

2.18.4.1. Korzystanie z oprogramowania jest możliwe wyłącznie w połączeniu z bazą danych TecDoc Catalogue Data. Zawiera ona dane niezbędne do działania oprogramowania.

2.18.4.2. Jeśli klient posiada już licencję na bazę danych TecDoc Catalogue Data, jest uprawniony do korzystania z danych nabytych na podstawie tej licencji również w ramach oprogramowania. Korzystanie z bazy danych TecDoc Catalogue Data w ramach oprogramowania musi zostać zgłoszone firmie TecAlliance i potwierdzone przez nią. Ponadto zmiany licencji dotyczące PMA muszą być oddzielnie zgłaszane firmie TecAlliance. Aktualizacje już licencjonowanych danych, które są wprowadzane w TecDoc PMA, są rozliczane oddzielnie.

2.18.4.3. Jeśli klient nie nabył licencji na bazę danych TecDoc Catalogue Data, korzystanie z żądanych danych TecDoc w ramach oprogramowania jest objęte dodatkową licencją zgodnie z postanowieniami niniejszych warunków handlowych. Wiąże się to z oddzielnymi opłatami, które są wykazane w ofercie. Nie obejmuje to dalszego korzystania z bazy danych TecDoc Catalogue Data.

#### **2.18.5. Korzystanie z bazy danych Vehicles in Operation**

2.18.5.1. Korzystanie z oprogramowania jest w pełni możliwe wyłącznie w połączeniu z oferowanymi częściami bazy danych Vehicles in Operation.

2.18.5.2. Jeśli klient posiada już licencję na bazę danych Vehicles in Operation, jest uprawniony do korzystania z danych nabytych na podstawie tej licencji również w ramach oprogramowania. Korzystanie z bazy danych Vehicles in Operation w ramach oprogramowania wymaga jedynie zgłoszenia do TecAlliance i potwierdzenia przez TecAlliance. Ponadto zmiany licencji dotyczące PMA muszą być oddzielnie zgłaszane firmie TecAlliance. Aktualizacje już licencjonowanych danych, które są wprowadzane w TecDoc PMA, są rozliczane oddzielnie.

2.18.5.3. Jeśli klient nie posiada licencji na bazę danych Vehicles in Operation, korzystanie z żądanych danych w ramach oprogramowania jest objęte dodatkową licencją zgodnie z postanowieniami niniejszych warunków handlowych. Wiąże się to z dodatkowymi opłatami, które są wykazane w ofercie. Nie obejmuje to dalszego korzystania z bazy danych Vehicles in Operation.

#### **2.18.6. Korzystanie z bazy danych TecDoc Usage Data**

2.18.6.1. Korzystanie z oprogramowania w pełnym zakresie jest możliwe wyłącznie w połączeniu z licencją na bazę danych TecDoc Usage Data. Zawiera ona bazę danych niezbędną do funkcjonowania oprogramowania.

2.18.6.2. Jeśli klient posiada już licencję na Demand Dashboard, jest uprawniony do korzystania z danych nabytych na podstawie tej licencji również w ramach oprogramowania. Korzystanie to wymaga jedynie pisemnego powiadomienia TecAlliance i pisemnego potwierdzenia przez TecAlliance. Nie są naliczane żadne dodatkowe opłaty.

2.18.6.3. Jeśli klient nie posiada licencji na Demand Dashboard, korzystanie z bazy danych TecDoc Usage Data w ramach oprogramowania jest objęte dodatkową licencją zgodnie z postanowieniami niniejszych warunków handlowych. Wiąże się to z oddzielnymi opłatami, które są wykazane w ofercie. Nie obejmuje to dalszego korzystania z bazy danych TecDoc Usage Data ani z Demand Dashboard.



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

## 2.19. Usługi związane z danymi

### 2.19.1. Zakres usług

2.19.1.1. Przedmiotem usługi jest przetwarzanie i przygotowanie danych dostarczonych przez klienta, konwersja tych danych do aktualnie obowiązującego formatu katalogowego TecAlliance w celu ich opublikowania po zatwierdzeniu przez klienta zgodnie z postanowieniami umowy o dostawie danych oraz dystrybucji wśród użytkowników danych. Konkretne usługi, które ma świadczyć TecAlliance, wynikają z oferty.

2.19.1.2. Usługi w zakresie Data Services są świadczone wyłącznie na rzecz klientów, którzy zawarli z TecAlliance ważną umowę o dostawie danych.

2.19.1.3. Przy świadczeniu usług TecAlliance uwzględni wyłącznie informacje dostarczone przez klienta i/lub jego usługodawców, takie jak informacje o artykułach, zastosowania, odniesienia krzyżowe, dokumenty itp. TecAlliance zasadniczo nie korzysta z innych źródeł danych.

2.19.1.4. TecAlliance przenosi dane artykułów klienta do systemu klasyfikacji danych produktów TecAlliance w celu klasyfikacji i przypisania atrybutów. Artykuły generyczne i/lub atrybuty, które nie występują w systemie identyfikacji klas produktów TecAlliance, muszą w razie potrzeby zostać najpierw utworzone w danych referencyjnych TecAlliance. Dane artykułów, których to dotyczy, mogą zatem z reguły zostać przetworzone dopiero w najbliższym możliwym terminie.

2.19.1.5. Aplikacje klienta są zarządzane wyłącznie w oparciu o bazę pojazdów TecAlliance. Pojazdy, których nie ma w bazie pojazdów TecAlliance, muszą w razie potrzeby zostać najpierw utworzone w danych referencyjnych TecAlliance. Aplikacje, których to dotyczy, mogą zatem zazwyczaj zostać przetworzone dopiero w najbliższym możliwym terminie.

2.19.1.6. Podczas świadczenia usługi wykorzystywane są dane OE i/lub powiązania, które nie zapewniają stuprocentowego pokrycia. W związku z tym klient uznaje brakujące numery OE i/lub powiązania w przetwarzaniu danych za usługę zgodną z umową.

2.19.1.7. Usługa należna na mocy niniejszej umowy obejmuje wyłącznie termin docelowy podany w ofercie i obejmuje jedno (1) przygotowanie danych zgodnie z zakresem usług opisanym w ofercie i niniejszych OWH.

2.19.1.8. TecAlliance może korzystać z usług jednego lub kilku pomocników (podwykonawców) przy świadczeniu usług. Pomocnik musi posiadać kwalifikacje zawodowe niezbędne do świadczenia usług. TecAlliance nie jest zobowiązana do ujawniania klientowi faktu korzystania z usług pomocników.

### 2.19.2. Obowiązki współpracy ze strony klienta

2.19.2.1. Klient wyznacza TecAlliance osobę odpowiedzialną za projekt jako osobę kontaktową oraz przedstawiciela, którzy są dostępni w zwykłych godzinach pracy w celu udzielania odpowiedzi na pytania i są uprawnieni do rozstrzygnięcia spornych kwestii.

2.19.2.2. Klient ma obowiązek zadbać o to, aby termin dostarczenia określony w ofercie został dotrzymany. Najpóźniej w tym terminie dane klienta muszą być dostępne w TecAlliance, aby umożliwić terminowe przetworzenie.

2.19.2.3. W przypadku niedotrzymania terminu dostarczenia danych przez klienta, TecAlliance ustali nowy termin i poinformuje o tym klienta.

2.19.2.4. Dane dostarczone przez klienta muszą być zgodne z wytycznymi niniejszych OWH. W przypadku, gdy dane nie spełniają jednego lub kilku wymogów niniejszych OWH, świadczenie usług przez TecAlliance nie jest możliwe lub nie jest już możliwe w terminie. W takim przypadku TecAlliance poinformuje klienta o brakach w dostarczonych danych i ich konsekwencjach (nieprzyjęcie danych, dodatkowy nakład pracy przy świadczeniu usług) oraz omówi z nim dalsze postępowanie.

2.19.2.5. Po przetworzeniu przez TecAlliance dane zostaną przekazane klientowi do sprawdzenia i zatwierdzenia. Przetworzone dane uznaje się za zatwierdzone, o ile klient nie zgłosi zastrzeżeń dotyczących wykonanych usług w ciągu trzech (3) dni.

### 2.19.3. Wymagania dotyczące dostarczonych danych

2.19.3.1. TecAlliance może przetwarzać wyłącznie jednoznaczne i logiczne zestawy danych. Różne warianty pisowni lub sprzeczne lub nieprawdopodobne informacje nie mogą być przetwarzane.

2.19.3.2. TecAlliance może przetwarzać obrazy i grafiki wyłącznie w formatach BMP lub JPG. Obrazy nie mogą przekraczać rozmiaru 600 x 400 pikseli. Logo nie mogą przekraczać rozmiaru 130 x 90 pikseli.

2.19.3.3. Dokumenty PDF muszą być dostępne co najmniej w językach niemieckim, angielskim, hiszpańskim, francuskim, włoskim i holenderskim.

2.19.3.4. Zdjęcia, dokumenty i fragmenty tekstu muszą być przypisane do numerów artykułów oraz – w stosownych przypadkach – do powiązań artykułów z pojazdami klienta.

2.19.3.5. Nazwy plików nie mogą przekraczać 30 znaków i nie mogą zawierać kropki (.).

2.19.3.6. W przypadku podawania wymiarów i jednostek należy zwrócić uwagę, aby podać specyfikację wymiaru/jednostki (np. długość w mm, średnica centrowania w mm, średnica gwintu zewnętrznego w calach).

## 2.20. Marki handlowe

### 2.20.1. Zakres usług

2.20.1.1. Przedmiotem usługi jest przetwarzanie i przygotowanie danych dostarczonych przez klienta, przekształcenie tych danych do aktualnego formatu danych katalogowych TecAlliance w celu opublikowania ich, po zatwierdzeniu przez klienta, w serwisie internetowym TecAlliance, z którego korzysta klient. Konkretne usługi, które ma świadczyć TecAlliance, wynikają z opisu usług i oferty.

2.20.1.2. Usługi w zakresie marek handlowych są świadczone wyłącznie na rzecz klientów, którzy zawarli z TecAlliance ważną umowę dotyczącą TecDoc Catalogue White Label lub TecDoc Catalogue Data Webservice.

2.20.1.3. Przy świadczeniu usług TecAlliance uwzględni wyłącznie informacje dostarczone przez klienta i/lub jego usługodawców, takie jak informacje o produktach, zastosowania, odniesienia krzyżowe, dokumenty itp. TecAlliance zasadniczo nie korzysta z innych źródeł danych.

2.20.1.4. TecAlliance przenosi dane artykułów klienta do systemu klasyfikacji danych produktów TecAlliance w celu klasyfikacji i przypisania atrybutów. Artykuły generyczne i/lub atrybuty, które nie występują w systemie identyfikacji klas produktów TecAlliance, muszą w razie potrzeby zostać najpierw utworzone w danych referencyjnych TecAlliance. Dane artykułów, których to dotyczy, mogą zatem z reguły zostać przetworzone dopiero w najbliższym możliwym terminie.

2.20.1.5. Aplikacje klienta są zarządzane wyłącznie w oparciu o bazę pojazdów TecAlliance. Pojazdy, których nie ma w bazie pojazdów TecAlliance, muszą w razie potrzeby zostać najpierw utworzone w danych referencyjnych TecAlliance. Aplikacje, których to dotyczy, mogą zatem z reguły zostać przetworzone dopiero w najbliższym możliwym terminie.

2.20.1.6. Podczas świadczenia usługi mogą być wykorzystywane dane OE i/lub powiązania, które nie zapewniają stuprocentowego pokrycia. W tym zakresie klient uznaje brakujące numery OE i/lub powiązania w przetwarzaniu danych za usługę zgodną z umową.

2.20.1.7. Usługa należna na mocy niniejszej umowy obejmuje wyłącznie termin docelowy podany w ofercie i obejmuje jedno (1) przygotowanie danych zgodnie z opisanym zakresem usług.

2.20.1.8. TecAlliance może korzystać z usług jednego lub kilku pomocników (podwykonawców) przy świadczeniu usług. Pomocnik musi posiadać kwalifikacje zawodowe niezbędne do świadczenia usług. TecAlliance nie jest zobowiązana do ujawniania klientowi faktu korzystania z usług pomocników.

### 2.20.2. Obowiązki współpracy ze strony klienta

2.20.2.1. Klient wyznacza TecAlliance osobę odpowiedzialną za projekt jako osobę kontaktową oraz przedstawiciela, którzy są dostępni w zwykłych godzinach pracy w celu udzielania odpowiedzi na pytania i są uprawnieni do rozstrzygnięcia spornych kwestii.

2.20.2.2. Klient ma obowiązek zadbać o to, aby termin dostarczenia określony w ofercie został dotrzymany. Najpóźniej w tym terminie dane



klienta muszą być dostępne w TecAlliance, aby umożliwić terminowe przetworzenie.

2.20.2.3. W przypadku niedotrzymania terminu dostarczenia danych przez klienta, TecAlliance ustali nowy termin i poinformuje o tym klienta.

2.20.2.4. Dane dostarczone przez klienta muszą być zgodne z wytycznymi niniejszych OWH. W przypadku, gdy dane nie spełniają jednego lub kilku wymogów niniejszych OWH, świadczenie usług przez TecAlliance nie jest możliwe lub nie jest już możliwe w terminie. W takim przypadku TecAlliance poinformuje klienta o brakach w dostarczonych danych i ich konsekwencjach (nieprzyjęcie danych, dodatkowy nakład pracy przy świadczeniu usług) oraz omówi z nim dalsze postępowanie.

2.20.2.5. Po przetworzeniu przez TecAlliance dane są przekazywane klientowi do sprawdzenia i zatwierdzenia. Przetworzone dane uznaje się za zatwierdzone, o ile klient nie zgłosi zastrzeżeń dotyczących wykonanych usług w ciągu trzech (3) dni.

### **2.20.3. Wymagania dotyczące dostarczanych danych**

2.20.3.1. TecAlliance może przetwarzać wyłącznie jednoznaczne i logiczne zestawy danych. Nie można przetwarzać danych o różnej pisowni lub sprzecznych lub nieprawdopodobnych.

2.20.3.2. TecAlliance może przetwarzać obrazy i grafiki wyłącznie w formatach BMP lub JPG. Obrazy nie mogą przekraczać rozmiaru 600 x 400 pikseli. Logo nie mogą przekraczać rozmiaru 130 x 90 pikseli.

2.20.3.3. Dokumenty PDF muszą być dostępne co najmniej w językach niemieckim, angielskim, hiszpańskim, francuskim, włoskim i holenderskim.

2.20.3.4. Zdjęcia, dokumenty i fragmenty tekstu muszą być przypisane do numerów artykułów oraz – w stosownych przypadkach – do powiązań artykułów z pojazdami klienta.

2.20.3.5. Nazwy plików nie mogą przekraczać 30 znaków i nie mogą zawierać kropki (.).

2.20.3.6. W przypadku podawania wymiarów i jednostek należy zwrócić uwagę na to, aby podać specyfikację wymiaru/jednostki (np. długość w mm, średnica centrowania w mm, średnica gwintu zewnętrznego w calach).

### **2.21. Usługa identyfikacji pojazdów (VRM)**

#### **2.21.1. Zakres usługi**

2.21.1.1. Usługa identyfikacji pojazdów (VRM) udostępnia dane umożliwiające identyfikację pojazdów na podstawie krajowych numerów rejestracyjnych. Usługa jest udostępniana jako interfejs programowania aplikacji REST API (Representational State Transfer Application Programming Interface) i obsługuje standardowe odpowiedzi we wszystkich obsługiwanych krajach. VRM pomaga użytkownikom w uzyskiwaniu odpowiednich danych dotyczących pojazdów w celu wsparcia procesów identyfikacji części zamiennych, napraw i prac konserwacyjnych.

2.21.1.2. Fakt, że dane zawarte w VRM pochodzą od stron trzecich i nie są sprawdzane przez TecAlliance pod kątem poprawności, kompletności ani aktualności, stanowi istotną podstawę umowy.

#### **2.21.2. Zakres użytkowania**

Korzystanie z usługi wymaga posiadania ważnej licencji na TecDoc Catalogue Solutions 3.0 lub TecDoc Web Service (co najmniej licencji na dane referencyjne).

#### **2.21.3. Zależności od stron trzecich**

2.21.3.1. W zależności od kraju mogą być wymagane dodatkowe licencje od dostawców zewnętrznych. W razie potrzeby TecAlliance będzie pełnić rolę pośrednika w celu uzyskania takich licencji.

2.21.3.2. Klient przyjmuje do wiadomości, że udostępniane dane mogą się różnić w zależności od kraju i pojazdu.

#### **2.21.4. Obowiązki klienta**

2.21.4.1. Wszelkie formy tymczasowego lub trwałego przechowywania danych, w całości lub w części, niezależnie od stosowanych środków, są surowo zabronione.

2.21.4.2. Klient przyjmuje do wiadomości, że korzystanie z danych może podlegać obowiązującym przepisom krajowym lub międzynarodowym oraz że przestrzeganie tych przepisów. Informacje VRM dla niektórych krajów są jednak dostarczane również w pakietach danych, ale jest to inny produkt.



### 3. Szczegółne warunki handlowe TecRMI

#### 3.1. Dane dotyczące napraw i konserwacji

##### 3.1.1. Zakres usług

3.1.1.1. Dostarczane dane pochodzą, w miarę możliwości, od producentów i importerów samochodów. Informacje dotyczące poszczególnych krajów mogą wykazywać różny stopień pokrycia marek producentów samochodów. Dane zebrane przez TecAlliance są wyraźnie oznaczone w bazie danych.

3.1.1.2. Dostarczane dane są udostępniane w uzgodnionych językach.

3.1.1.3. TecAlliance zastrzega sobie prawo do zmiany struktury interfejsów po uprzednim powiadomieniu.

3.1.1.4. Dane, informacje i systemy mają różny stopień kompletności i są stopniowo tworzone, rozszerzane i aktualizowane poprzez dostarczanie aktualizacji, z uwzględnieniem znaczenia rynkowego poszczególnych rynków. Liczba marek, modeli i typów, a także informacji i dokumentów jest zróżnicowana. Stopień kompletności zależy od potrzeb rynku i jest ustalany zgodnie z liczbą rejestracji w Europie. Dokładna liczba dostępnych informacji o pojazdach nie jest zatem uzgodniona w umowie.

##### 3.1.2. Zakres użytkowania

3.1.2.1. Prawo użytkowania przysługujące klientowi obejmuje moduły, kraje i języki uzgodnione w ofercie.

3.1.2.2. Identyfikacja pojazdów i czynności odbywa się zgodnie ze standardem TecDoc. Klient potwierdza, że jest uprawniony do korzystania z danych referencyjnych TecDoc udostępnianych przez TecAlliance.

3.1.2.3. Oprogramowanie klienta musi być zaprojektowane w taki sposób, aby wyświetlało wyłącznie aktualne dane z serwisu internetowego.

3.1.2.4. Zabrania się usuwania informacji o prawach autorskich z bazy danych i jej zawartości.

3.1.2.5. Klient jest zobowiązany do utworzenia indywidualnych identyfikatorów dla każdego użytkownika końcowego, któremu udostępni dane, oraz do przekazania ich firmie TecAlliance wraz z informacją o wykorzystaniu danych. W przypadku braku identyfikatorów w danych, użytkownicy ci będą traktowani jako oddzielni użytkownicy, a ich dane będą analizowane i rozliczane.

##### 3.1.3. Obowiązki klienta

3.1.3.1. Klient jest zobowiązany do umieszczenia logo „TecRMI inside”, udostępnionego przez TecAlliance po zawarciu umowy, w wersji kolorowej lub czarno-białej na stronie startowej aplikacji lub nośnika, na którym publikowana jest baza danych. Zabrania się modyfikowania znaku. Dopuszczalne jest jedynie zmiana rozmiaru znaku przy zachowaniu proporcji stron, przy czym szerokość nie może być mniejsza niż 100 pikseli lub 3 cm.

3.1.3.2. Jeżeli klient zleca osobom trzecim integrację danych ze swoimi systemami, jest zobowiązany do zawarcia z nimi umowy zapewniającej przestrzeganie niniejszych warunków handlowych.

##### 3.1.4. Wsparcie techniczne

Na pytania techniczne dotyczące informacji dotyczących napraw i konserwacji dział pomocy technicznej TecAlliance odpowiada w następujących godzinach: od poniedziałku do piątku, w godz. 8:00–17:00 czasu środkowoeuropejskiego (CET), z wyjątkiem świąt w Badenii-Wirtembergii oraz dni 24 i 31 grudnia.

##### 3.1.5. Odpowiedzialność

3.1.5.1. Podczas tworzenia danych, transferu know-how oraz procesów informatycznych nie można w każdym przypadku wykluczyć błędnych informacji lub wyników, pomimo najbardziej starannej pracy i planowania. Dlatego też tworzenie i dostarczanie danych odbywa się zgodnie z najlepszą wiedzą i przy założeniu poprawności danych źródłowych, takich jak np. informacje producenta. W związku z tym TecAlliance wyklucza wszelką odpowiedzialność z tytułu błędnych danych lub wyników, które wynikają z błędów w danych i informacjach udostępnionych TecAlliance przez osoby trzecie.

3.1.5.2. Nie ma to wpływu na odpowiedzialność za umyślne działanie i rażące niedbalstwo. Odpowiedzialność jest zasadniczo i w zakresie dozwolonym przez prawo ograniczona do kwoty 1 500 EUR w każdym indywidualnym przypadku.

3.1.5.3. Klient zobowiązuje się do umieszczenia w swoim produkcie odpowiedniego, zgodnego z duchem niniejszego wyłączenia odpowiedzialności, w którym wykorzystywane są dane i informacje TecAlliance. Użytkownik końcowy musi zaakceptować wyłączenie odpowiedzialności poprzez wyrażenie zgody na odpowiednie klauzule w produkcie lub w ogólnych warunkach licencji i użytkowania zawartych w umowach.

3.1.5.4. W przypadku roszczenia odszkodowawczego ze strony klienta należy przestrzegać poniższych zasad. Jeśli zasady te nie zostaną przestrzegane, firma TecAlliance GmbH nie wypłaci odszkodowania do czasu pełnego udowodnienia przyczyny szkody wynikającej z ewentualnej błędnej informacji, co wnioskodawca musiałby wykazać na własny koszt.

##### 3.1.6. Zgłoszenie zdarzenia szkodowego

3.1.6.1. Każde zdarzenie szkodowe, które wynika z błędnej informacji i może w związku z tym prowadzić do roszczeń wobec TecAlliance GmbH, należy zgłosić do TecAlliance przed naprawą.

3.1.6.2. Zgłoszenie to musi nastąpić niezwłocznie, z reguły w ciągu dwudziestu czterech (24) godzin od wystąpienia zdarzenia szkodowego, pocztą elektroniczną na adres support.wkh@tecalliance.net.

3.1.6.3. Zgłoszenie szkody musi obowiązkowo zawierać następujące informacje: opis szkody wraz z przyczyną jej powstania oraz miarodajne zdjęcia szkody; dowód, że informacja, która spowodowała szkodę, pochodzi od TecAlliance (wyciąg z informacji RMI oraz przede wszystkim poprawna informacja); kopię oryginalnego zlecenia warsztatowego z podpisem klienta lub fakturę za zlecenie, w ramach którego powstała ewentualna szkoda; kopię faktury zakupu części, która spowodowała szkodę; kosztorys dotyczący likwidacji szkody; informacje o pojeździe: marka, model, typ, moc, numer VIN, data pierwszej rejestracji, numer silnika.

##### 3.1.7. Dalsza procedura

3.1.7.1. W następnym dniu roboczym po otrzymaniu przez TecAlliance kompletnego zgłoszenia zdarzenia szkodowego klient otrzyma informację zwrotną dotyczącą dalszego postępowania.

3.1.7.2. Odpowiedź ta może zawierać: zezwolenie na naprawę i potwierdzenie pokrycia kosztów przez TecAlliance do określonej kwoty lub wszczęcie postępowania wyjaśniającego w sprawie zgłoszonej szkody przez samą firmę TecAlliance lub osobę trzecią wyznaczoną przez TecAlliance.

3.1.7.3. Jeżeli dochodzenie w sprawie szkody przeprowadzone przez TecAlliance wykaże, że zgłoszone roszczenie jest uzasadnione, TecAlliance pokryje, oprócz niezbędnych kosztów naprawy, również wszystkie koszty dochodzenia oraz udokumentowane straty klienta wynikające z opóźnienia spowodowanego dochodzeniem. Jeśli natomiast wynik dochodzenia nie potwierdzi roszczenia, TecAlliance zastrzega sobie prawo do obciążenia kosztami związanymi z dochodzeniem klienta zgłaszającego szkodę i roszczenie.

##### 3.2. Infolinia ekspertów

###### 3.2.1. Zakres usługi

3.2.1.1. Przedmiotem usługi jest udostępnienie i prowadzenie infolinii technicznej zawierającej informacje dotyczące pojazdów osobowych zgodnie z opisem usługi.

3.2.1.2. Dane przesyłane w ramach świadczenia usług do klienta i użytkowników infolinii są ograniczone do przedsiębiorstwa klienta i użytkowników infolinii. Klientowi zabrania się jakiegokolwiek przekazywania lub sprzedaży danych.

3.2.1.3. W ramach comiesięcznego raportu z infolinii klient otrzymuje przegląd rozpatrzonych spraw, w tym dane klientów i opis problemów.

###### 3.2.2. Obowiązki współpracy ze strony klienta

3.2.2.1. Aby wykluczyć nadużycie lub nieuprawnione korzystanie z infolinii na szkodę klienta, klient jest zobowiązany do comiesięcznego



przekazywania TecAlliance informacji o uprawnionych użytkownikach w standardowym formacie określonym przez TecAlliance w formie elektronicznej.

3.2.2.2. TecAlliance nie odpowiada na zapytania użytkowników, którzy nie zostali zgłoszeni zgodnie z punktem 3.2.2.1.

3.2.2.3. Zmiany wykraczające poza comiesięczną aktualizację zgodnie z punktem 3.2.2.1 będą osobno rozliczane przez TecAlliance.

### 3.2.3. Odpowiedzialność

3.2.3.1. Ze względu na głównie ręczne wykonywanie prac związanych z wyszukiwaniem i udzielaniem odpowiedzi na pytania nie można zasadniczo wykluczyć błędów w przekazie. Udzielanie odpowiedzi, tworzenie i dostarczanie wyszukanych informacji odbywa się zatem zgodnie z najlepszą wiedzą i przy założeniu poprawności danych źródłowych, takich jak np. informacje producenta.

3.2.3.2. W związku z tym TecAlliance wyklucza wszelką odpowiedzialność z tytułu błędnych danych lub wyników wynikających z nieprawidłowości danych i informacji udostępnionych TecAlliance przez osoby trzecie. Ciężar dowodu spoczywa w każdym przypadku na kliencie.

3.2.3.3. Nie ma to wpływu na odpowiedzialność za umyślne działanie i rażące niedbalstwo.

3.2.3.4. Odpowiedzialność jest zasadniczo i w zakresie dozwolonym przez prawo ograniczona do wartości produktu lub danej dostawy danych.

## 3.3. Książka serwisowa

### 3.3.1. Zawarcie umowy

3.3.1.1. Usługę TecRMI Service Book można zamówić za pomocą elektronicznego formularza zamówienia.

3.3.1.2. Wypełnienie i wysłanie elektronicznego formularza zamówienia stanowi ofertę klienta dotyczącą zawarcia umowy o świadczenie usługi TecRMI Service Book.

3.3.1.3. Po otrzymaniu zamówienia przez TecAlliance klient otrzymuje wiadomość e-mail potwierdzającą otrzymanie zamówienia przez TecAlliance i zawierającą jego szczegóły (potwierdzenie odbioru). Nie stanowi to przyjęcia oferty klienta.

3.3.1.4. Po sprawdzeniu zamówienia przez TecAlliance klient otrzymuje kolejną wiadomość e-mail, która potwierdza zamówienie klienta (potwierdzenie zamówienia). Stanowi to przyjęcie oferty klienta.

### 3.3.2. Zakres usługi

3.3.2.1. Zakres usługi obejmuje świadczenie usługi „TecRMI Service Book” przez TecAlliance zgodnie z ofertą zawartą w opisie usługi oraz postanowieniami umowy.

3.3.2.2. TecAlliance zastrzega sobie prawo do rozszerzenia aplikacji TecRMI Service Book o dodatkowe funkcje.

3.3.2.3. TecAlliance zastrzega sobie prawo do dostosowania cen w przypadku zmian w cenniku producenta.

### 3.3.3. Wpisy do elektronicznej książeczki serwisowej

3.3.3.1. W ramach usługi „TecRMI Service Book” firma TecAlliance będzie wprowadzać w imieniu klienta do elektronicznej książeczki serwisowej producentów pojazdów informacje o usługach warsztatowych wykonanych przez klienta. Firma TecAlliance zastrzega sobie prawo do usunięcia poszczególnych producentów z oferty i/lub dodania nowych producentów w przypadku zmian ram prawnych lub technicznych producentów.

3.3.3.2. Wpisy są dokonywane przez TecAlliance na zlecenie i w imieniu klienta.

3.3.3.3. TecAlliance ma prawo obciążyć klienta ewentualnymi kosztami związanymi z korzystaniem z elektronicznych książek serwisowych producentów pojazdów.

3.3.3.4. TecAlliance zobowiązuje się do przetworzenia wszystkich wpisów dotyczących konserwacji w ciągu 5 dni roboczych od ich otrzymania od klienta. Klient przyjmuje do wiadomości, że producenci pojazdów mogą wyznaczać terminy, w których prace serwisowe muszą zostać wprowadzone do portali producentów. W takich przypadkach klient jest zobowiązany do przesłania wpisów dotyczących konserwacji do TecAlliance co najmniej 2 dni robocze przed upływem terminu wyznaczonego przez producenta pojazdu. Zlecenia, dla których

producent pojazdu wyznaczył termin, są traktowane przez TecAlliance priorytetowo. TecAlliance nie pokrywa dodatkowych kosztów, jeśli wymagane informacje nie zostaną przekazane przez klienta terminowo i prawidłowo w wyżej wymienionych terminach.

### 3.3.4. Wyszukiwanie wpisów w książce serwisowej

3.3.4.1. TecAlliance udostępni ponadto klientowi możliwość sprawdzenia wszystkich wpisów w książce serwisowej dotyczących danego pojazdu, które są widoczne i zarejestrowane u producenta.

3.3.4.2. Dostęp do informacji uzyskanych poprzez zapytania „Historia serwisowa” i „Wpis serwisowy” oraz ich udostępnienie jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy klient otrzymał od właściciela pojazdu konkretne zlecenie konserwacji lub naprawy danego pojazdu.

3.3.4.3. Klient jest zobowiązany do zapewnienia, że dla każdego zapytania istnieje odpowiednie i udokumentowane zlecenie od właściciela pojazdu. W przypadku naruszenia tych zobowiązań TecAlliance zastrzega sobie prawo do zablokowania lub dezaktywacji konta klienta bez uprzedniego powiadomienia.

3.3.4.4. Istotną podstawą umowy jest to, że przedstawione usługi mogą być świadczone przez TecAlliance tylko wtedy, gdy producent pojazdu oferuje elektroniczną książkę serwisową oraz zezwala na wpisy do niej, późniejsze poprawki i jej przeglądanie przez usługodawcę.

3.3.4.5. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia i zakończenia w świadczeniu usług, na które TecAlliance nie ma wpływu.

### 3.3.5. Obowiązki klienta

3.3.5.1. Klient upoważnia TecAlliance do wykonywania w jego imieniu i na jego zlecenie na portalach producentów pojazdów wszelkich czynności niezbędnych do świadczenia usługi „TecRMI Service Book”. Obejmuje to w szczególności, ale nie wyłącznie: utworzenie skrzynki e-mailowej dostosowanej do potrzeb klienta, utworzenie i utrzymanie dostępów, wprowadzanie wpisów, poprawek, zapytań w elektronicznych książkach serwisowych, komunikację z producentami pojazdów.

3.3.5.2. Jeżeli podczas tworzenia dostępów producenta TecAlliance stwierdzi, że klient posiada już dostęp do portalu, klient jest zobowiązany do utworzenia odpowiedniego użytkownika dla TecAlliance.

3.3.5.3. W odniesieniu do każdej wykonanej usługi, która ma być przetworzona przez TecAlliance zgodnie z niniejszą umową, klient udostępni TecAlliance następujące dane w formie elektronicznej:

Dane dotyczące usługi: data wykonania usługi, wykonane prace, zamontowane części.

Dane zależne od producenta pojazdu: w zależności od wymagań producentów pojazdów

Dane należy przekazać TecAlliance co najmniej dwa (2) dni robocze przed upływem terminu wpisu określonego przez producenta pojazdu.

3.3.5.4. Informacje, które opcjonalnie należy wprowadzić do cyfrowej książeczki serwisowej producenta pojazdu, nie stanowią części niniejszej umowy.

3.3.5.5. Dane udostępnione przez klienta są przetwarzane przez TecAlliance w takiej postaci, w jakiej zostały przekazane. Za poprawność danych odpowiada wyłącznie klient. W tym zakresie wyklucza się odpowiedzialność TecAlliance.

3.3.5.6. Klient jest zobowiązany po dokonaniu wpisu do pobrania oryginalnego raportu producenta pojazdu z portalu DSB i sprawdzenia poprawności treści. Ewentualne błędy należy zgłaszać niezwłocznie. Wyklucza się odpowiedzialność TecAlliance za błędy zgłoszone z opóźnieniem.

3.3.5.7. W przypadku rozwiązania umowy TecAlliance udostępni klientowi bezpłatnie wszystkie dane dostępowe do elektronicznych książek serwisowych producentów pojazdów, utworzone na zlecenie klienta. Klient jest zobowiązany do przeniesienia tych dostępów na siebie lub osobę trzecią w ciągu 8 tygodni od rozwiązania umowy.

3.3.5.8. Jeśli obowiązki klienta wynikające z niniejszego punktu nie zostaną wypełnione w terminie lub w całości, TecAlliance nie jest związana uzgodnionymi poziomami usług. W takim przypadku



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

TecAlliance ma prawo do oddzielnego rozliczenia z klientem ewentualnych dodatkowych kosztów.

#### 3.3.6. Warunki płatności

3.3.6.1. Korzystanie z usługi „TecRMI Service Book” jest uzależnione od udzielenia przez klienta TecAlliance ważnego upoważnienia do pobrania w systemie SEPA oraz utrzymania go w mocy przez cały okres obowiązywania umowy. Inne formy płatności nie są oferowane.

3.3.6.2. Rozliczenie wykorzystanych usług następuje zawsze na koniec miesiąca.

3.3.6.3. Klient jest zobowiązany do zapewnienia wystarczających środków na koncie rozliczeniowym. Jeśli pobranie nastąpi z konta osoby trzeciej, klient niezwłocznie poinformuje tę osobę o terminie i wysokości zapowiadzanego pobrania. Jeśli polecenie zapłaty nie zostanie zrealizowane, TecAlliance ma prawo dochodzić kosztów niezrealizowania polecenia (opłat za zwrot polecenia zapłaty), o ile klient ponosi za to odpowiedzialność. Klient ma prawo udowodnić, że szkoda nie powstała lub nie powstała w wysokości, w jakiej została zgłoszona.

### 3.4. Skaner dokumentów

#### 3.4.1. Zakres usług

Skaner dokumentów TecRMI przetwarza pliki graficzne dokumentów, rozpoznaje informacje z predefiniowanych pól i wyodrębnia treści do formatu umożliwiającego dalsze przetwarzanie.

#### 3.4.2. Zakres użytkowania

3.4.2.1. Skaner dokumentów TecRMI jest udostępniany jako interfejs (API) i może być zintegrowany z systemami do dalszego przetwarzania. Aplikacja wymaga kamery lub zdjęcia treści, która ma być analizowana. Analiza danych odbywa się wyłącznie na podstawie przesłanych plików.

3.4.2.2. Dane techniczne pojazdu wyodrębnione ze zeskanowanych plików są trwale zapisywane w systemie, natomiast dane osobowe właściciela pojazdu, w formie ustrukturyzowanej, są codziennie usuwane. Przesłane pliki graficzne są usuwane co miesiąc. W ciągu tego miesiąca obrazy mogą być ponownie wykorzystane do szkolenia modelu odczytu (wyłącznie w celu poprawy jakości odczytu).

### 3.5. Zweryfikowane naprawy

#### 3.5.1. Zakres usług

Platforma „Verified Repairs” obejmuje zweryfikowane scenariusze serwisowe, których celem jest sugerowanie możliwych rozwiązań dla określonych objawów usterek i kodów diagnostycznych. Rozwiązanie zawiera moduł o nazwie „Analytics”, który wykorzystuje silnik probabilistyczny do oceny prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia usterek, identyfikacji dotkniętych nimi podzespołów oraz określenia odpowiednich działań, aby zaproponować najbardziej prawdopodobne środki naprawcze.

#### 3.5.2. Zakres użytkowania

Verified Repairs jest częścią aplikacji internetowej TecRMI i może być licencjonowany jako dodatek do licencji TecRMI lub jako samodzielna licencja.

#### 3.5.3. Okres obowiązywania umowy i wypowiedzenie

W odróżnieniu od postanowień zawartych w punkcie 1.17.3 niniejszych OWH minimalny okres obowiązywania umowy wynosi trzy (3) lata, a okres wypowiedzenia sześć (6) miesięcy.

#### 3.5.4. Odpowiedzialność

Klient przyjmuje do wiadomości, że zawartość platformy opiera się na przypadkach zastosowań konserwacyjnych, które mogą różnić się od jego własnych. W związku z tym TecAlliance nie może zagwarantować ani zapewnić poprawności, kompletności, wiarygodności ani przydatności rozwiązania danych wybranego przez klienta do jego konkretnego zastosowania, ani też zapewnić, że informacje udostępnione na platformie odpowiadają wymaganiom biznesowym klienta. W związku z tym TecAlliance jest zwolniona z wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z błędnych informacji lub zniekształconych wyników opartych na niedokładnych danych i informacjach udostępnionych TecAlliance przez osoby trzecie.



## 4. Szczególne warunki handlowe TecCom

### 4.1. Licencja Brand Partner

#### 4.1.1. Zakres usług

4.1.1.1. Zawierając umowę, klient nabywa prawo do sprzedaży swoich produktów w serwisie TecCom jako producent produktów na niezależnym rynku motoryzacyjnym. Korzystanie z modułów TecCom oraz usług odbywa się na podstawie odrębnych warunków umownych.

4.1.1.2. TecAlliance udostępnia klientowi odpowiednie oprogramowanie podstawowe oraz dokumentację w celu podłączenia jego systemów ERP do TecCom oraz umożliwienia komunikacji między klientem a jego odbiorcami.

4.1.1.3. Klient ma prawo informować o swoim udziale w TecCom poprzez wykorzystanie znaku firmowego udostępnionego przez TecAlliance.

4.1.1.4. Klient ma prawo uczestniczyć w grupach roboczych utworzonych przez TecAlliance w celu dalszego rozwoju TecCom.

4.1.1.5. O ile nie uzgodniono inaczej, powyższe postanowienia mają również zastosowanie do przedsięwzięć powiązanych z klientem zgodnie z §§ 15 ff. AktG.

#### 4.1.2. Obowiązki klienta

4.1.2.1. Klient wyznacza TecAlliance wykwalifikowaną osobę kontaktową oraz przedstawiciela, którzy są dostępni w celu udzielania odpowiedzi na pytania w zwykłych godzinach pracy i uprawnieni do rozstrzygania spornych kwestii.

4.1.2.2. Klient jest zobowiązany do sprawdzenia z należytą starannością poprawności, aktualności i kompletności danych udostępnionych przez niego lub jego odbiorców. TecAlliance nie ponosi w tym zakresie żadnej odpowiedzialności.

#### 4.1.3. Opłaty

4.1.3.1. Opłaty, które ma uiścić klient, wynikają z oferty i dzielą się na opłatę wstępną oraz opłatę roczną. Zależą one od odpowiednich danych dotyczących obrotów klienta, zgodnie z poniższymi punktami.

4.1.3.2. O wysokości opłat decyduje skonsolidowany obrót klienta, który osiągnął on na niezależnym rynku motoryzacyjnym w roku obrotowym poprzedzającym wystawienie faktury.

4.1.3.3. Opłata roczna jest corocznie dostosowywana do odpowiednich danych dotyczących obrotów zgodnie z powyższym punktem. Klient jest zobowiązany do zgłoszenia odpowiednich danych dotyczących obrotów do TecAlliance najpóźniej do 10 stycznia.

#### 4.1.4. Wymiana danych

Klient wyraża zgodę na udostępnienie danych przedsiębiorstwa wprowadzonych przez niego do TecCom innym licencjonowanym uczestnikom TecCom.

#### 4.1.5. Okres obowiązywania umowy

W odróżnieniu od punktu 1.10.3 minimalny okres obowiązywania umowy wynosi trzy (3) lata.

### 4.2. Connect 5

#### 4.2.1. Zakres usług

4.2.1.1. W określonych przypadkach TecAlliance udostępnia Klientowi oprogramowanie do lokalnej instalacji w celu podłączenia systemów Klienta do TecCom.

4.2.1.2. Oprogramowanie jest udostępniane klientowi do pobrania.

4.2.1.3. Klient musi zapewnić sprzęt i oprogramowanie niezbędne do działania oprogramowania. Klient musi samodzielnie skonfigurować i zainstalować oprogramowanie.

#### 4.2.2. Prawa użytkownika

4.2.2.1. W okresie obowiązywania umowy klient ma prawo do kopiowania oprogramowania w całości lub w części w formie pisemnej i/lub nadającej się do odczytu maszynowego w celu jego instalacji i/lub uruchomienia.

4.2.2.2. W okresie obowiązywania umowy klient ma prawo wykonać dodatkową kopię oprogramowania w celach zabezpieczających i archiwizacyjnych.

#### 4.3. Moduł zamówień

##### 4.3.1. Zakres usług

4.3.1.1. TecAlliance udostępnia klientowi oprogramowanie w trybie zdalnym przez Internet (Software-as-a-Service, SaaS).

4.3.1.2. Oprogramowanie jest stale rozwijane i ulepszone. W ramach tego rozwoju niektóre funkcje mogą ulec zmianie lub zostać usunięte, o ile nie zagraża to osiągnięciu celu umowy przez Klienta.

4.3.1.3. Zapytania do dostawców dotyczące ceny i/lub dostępności artykułów mogą być składane w formie zapytań o dostępność. Zapytania te mogą być wykorzystywane wyłącznie w procesach, w których stanowią część interakcji między użytkownikiem a systemem. W celu regularnego, zautomatyzowanego wysyłania zapytań o dostępność wszystkich artykułów (z asortymentu) w celu stworzenia własnej bazy danych artykułów/stanów magazynowych należy zamiast tego używać produktu 4.x „Preisserver”.

4.3.1.4. W przypadku składania zamówień pocztą elektroniczną zamawiający zapewnia, że zamówienie jest wysyłane za pośrednictwem domeny zabezpieczonej protokołem Message Authentication, Reporting, and Conformance (DMARC). TecAlliance wyklucza ponadto wszelką odpowiedzialność za niezidentyfikowane zamówienia. Ciężar dowodu spoczywa na kliencie.

4.3.1.5. Oprogramowanie jest stale rozwijane i ulepszone. W ramach tego rozwoju niektóre funkcje mogą ulec zmianie lub zostać usunięte, o ile nie zagraża to osiągnięciu celu umowy przez Klienta.

#### 4.3.2. Obowiązki użytkownika

4.3.2.1. W przypadku składania zamówień pocztą elektroniczną zamawiający zapewnia, że zamówienie jest wysyłane z domeny zabezpieczonej protokołem Message Authentication, Reporting, and Conformance (DMARC). TecAlliance wyklucza ponadto wszelką odpowiedzialność za niezidentyfikowane zamówienia. Ciężar dowodu spoczywa na kliencie.

4.3.2.2. Jeśli stosunek zapytań do zamówień złożonych za pośrednictwem platformy TecAlliance zgodnie z punktem 4.3.1.3 wynosi mniej niż 10%, stanowi to wskaźnik niedozwolonego wykorzystania zapytań o dostępność zgodnie z §4.3.1.3.

### 4.4. Pakiety modułu Order

4.4.1. Za pośrednictwem interfejsu modułu zamówień użytkownicy mogą zamawiać różne pakiety, które rozszerzają zakres funkcji modułu. Szczegóły dotyczące danego zakresu funkcji wynikają z zamieszczonych tam opisów usług. Cena i okres obowiązywania danego pakietu są wyświetlane użytkownikowi przed sfinalizowaniem zamówienia.

#### 4.4.2. Zawarcie umowy

4.4.2.1. Każde zamówienie użytkownika stanowi ofertę klienta skierowaną do TecAlliance w celu zawarcia umowy dotyczącej zamówionego pakietu.

4.4.2.2. Po otrzymaniu zamówienia przez TecAlliance użytkownik i odbiorca faktury otrzymują wiadomość e-mail potwierdzającą otrzymanie zamówienia przez TecAlliance i zawierającą jego szczegóły (potwierdzenie zamówienia).

4.4.2.3. Potwierdzenie zamówienia stanowi przyjęcie oferty klienta.

#### 4.4.3. Okres próbný

4.4.3.1. W przypadku pierwszego zamówienia pakietu TecAlliance zapewnia klientowi bezpłatny okres próbný trwający 14 dni.

4.4.3.2. W trakcie okresu próbnego klient może w dowolnym momencie wypowiedzieć pakiet bez podania przyczyny.

#### 4.4.4. Okres obowiązywania umowy

W odróżnieniu od punktu 1.10.3. minimalny okres obowiązywania umowy wynosi jeden (1) rok.

### 4.5. Moduł ERP (SAP/Dynamics365)

4.5.1. Przedmiotem usługi jest opracowanie interfejsu łączącego system ERP klienta (SAP/Dynamics365) z TecCom.

4.5.2. TecAlliance przenosi na klienta proste prawo użytkownika kodu obiektowego i kodu źródłowego połączenia, ograniczone do okresu obowiązywania umowy i zakresu projektu.

4.5.3. W przypadku rozwiązania umowy – niezależnie od przyczyny – należy zaprzestać korzystania z kodu obiektowego i kodu źródłowego oraz usunąć wszystkie kopie znajdujące się w posiadaniu klienta.

### 4.6. Opłaty transakcyjne

#### 4.6.1. Opłaty transakcyjne dla klientów (producentów i nabywców)



4.6.1.1. Za korzystanie z modułu zamówień klient (producent) uiszcza opłaty transakcyjne na rzecz TecAlliance.

4.6.1.2. Jeśli klient (kupujący) korzysta z modułu zamówień w celu wyświetlania dostępności produktów dla osób trzecich (sklep internetowy itp.), klient (kupujący) uiszcza opłaty transakcyjne na rzecz TecAlliance.

#### **4.6.2. Świadczone usługi i podstawa obliczeń**

4.6.2.1. Wszystkie transakcje (zapytania, zamówienia) podlegają opłatom.

4.6.2.2. Transakcje dotyczące wcześniej zdefiniowanych organizacji testowych nie są wliczane i nie podlegają opłatom. Wykorzystywanie organizacji testowych do celów produkcyjnych jest zabronione.

#### **4.6.3. Dostawcy zewnętrzni (GB, IE, FR)**

4.6.3.1. Transakcje z klientami (kupującymi) mającymi siedzibę w Wielkiej Brytanii, Irlandii, terytoriach Korony Brytyjskiej, Francji i francuskich terytoriach zamorskich są wyraźnie wyłączone z umowy i nie podlegają wyżej wymienionym opłatom transakcyjnym.

4.6.3.2. Usługa ta nie jest wyraźnie świadczona przez TecAlliance i/lub nie jest przez nią fakturowana.

4.6.3.3. W przypadku transakcji z tymi klientami (kupującymi) wymagane są odrębne umowy z dostawcami zewnętrznymi w poszczególnych krajach.

#### **4.7. Moduł e-fakturowania**

4.7.1. Klient ponosi odpowiedzialność za poprawność merytoryczną, kompletność i zgodność z prawem przekazanych danych i plików faktur.

4.7.2. TecAlliance nie jest zobowiązana do sprawdzania przekazanych danych i plików faktur pod kątem poprawności merytorycznej i zgodności z prawem. To samo dotyczy zgodności między przekazanymi ustrukturyzowanymi zestawami danych a plikami faktur.

4.7.3. Klient upoważnia TecAlliance, z wyłączeniem § 181 BGB, do odbierania w jego imieniu faktur, weryfikowania podpisów, sporządzania odpowiednich protokołów kontroli oraz udzielania w tym celu pełnomocnictw podwyższonych.

4.7.4. Strony uzgadniają, że pliki faktur traktowane są jako faktury oryginalne.

#### **4.7.5. Opłaty transakcyjne za e-faktury**

4.7.5.1. Zgodnie z definicją TecCom za transakcję uznaje się elektroniczne przesłanie pojedynczego dokumentu za pośrednictwem TecCom e-Invoicing.

4.7.5.2. Pojedyncza faktura zgodnie z definicją TecCom to dokument faktury, który zawiera albo maksymalnie jedno odniesienie do zamówienia i kilka odniesień do dostawy, albo maksymalnie jedno odniesienie do dostawy i kilka odniesień do zamówienia.

4.7.5.3. Zgodnie z definicją TecCom faktury zbiorcze to dokumenty rozliczeniowe zawierające jednocześnie kilka odniesień do zamówień i kilka odniesień do dostaw.

4.7.5.4. Wszystkie transakcje w ramach e-fakturowania podlegają opłatom zgodnie z postanowieniami niniejszego paragrafu. Transakcje są rozliczane indywidualnie, niezależnie od wybranego formatu danych. W przypadku transakcji z fakturami zbiorczymi liczba ekwiwalentów faktur pojedynczych zgodnie z definicją TecCom jest automatycznie ustalana przez TecCom e-Invoicing i odpowiednio rozliczana. Transakcje przeprowadzane w ramach wcześniej zdefiniowanych organizacji testowych są zwolnione z opłat i nie są uwzględniane w obliczeniach opłat transakcyjnych.

#### **4.7.6. Zakaz wykorzystywania organizacji testowych do celów produkcyjnych**

Wykorzystywanie organizacji testowych do celów produkcyjnych jest zabronione i może skutkować natychmiastowym zablokowaniem konta e-Invoicing.

#### **4.8. Usługi wdrożeniowe**

##### **4.8.1. Zakres usług**

4.8.1.1. Zakres usług obejmuje świadczenie usług doradczych i wdrożeniowych w obszarze TecCom.

4.8.1.2. Usługi zgodnie z niniejszym punktem są świadczone w języku angielskim lub niemieckim.

##### **4.8.2. Obowiązki współpracy ze strony klienta**

Klient jest zobowiązany do zapewnienia firmie TecAlliance sprawnego, wydajnego i zgodnego z aktualnym stanem techniki dostępu (bezpośredniego dostępu) do serwera TecAlliance. Uprawnienia dostępu są regulowane przez TecAlliance w porozumieniu z klientem. W tym celu klient wyznacza TecAlliance osobę odpowiedzialną za projekt, posługującą się językiem angielskim lub niemieckim, jako osobę kontaktową oraz przedstawiciela, którzy są dostępni w celu udzielania odpowiedzi na pytania w zwykłych godzinach pracy i uprawnieni do rozstrzygnięcia spornych kwestii.

##### **4.8.3. Odpowiedzialność**

Odpowiedzialność TecAlliance za utratę danych w związku z usługami świadczonymi zgodnie z niniejszym punktem ogranicza się do typowych kosztów przywrócenia danych, które powstałyby w przypadku regularnego i odpowiedniego do ryzyka tworzenia kopii zapasowych przez klienta.

##### **4.8.4. Limity usług**

Usługi w rozumieniu niniejszego punktu mogą być oferowane w formie limitów usług. W odróżnieniu od punktu 1.15. fakturowanie odbywa się co miesiąc zgodnie z wykorzystanymi usługami jednostkowym.

#### **4.9. Analiza udziału w rynku**

##### **4.9.1. Zakres usług**

TecAlliance udostępnia klientowi usługę, która umożliwia mu ocenę jego pozycji jako dostawcy na platformie handlowej TecCom w określonych krajach i regionach. Ocena ta odbywa się poprzez analizę zanonimizowanych danych dotyczących rzeczywistych zamówień z TecCom, dzięki czemu klient uzyskuje wgląd w swój udział w rynku dla różnych grup produktów.

##### **4.9.2. Uprawnienia do korzystania**

Usługa jest dostępna wyłącznie dla użytkowników TecCom. Dane dostępne nie mogą być przekazywane osobom trzecim.

##### **4.9.3. Ochrona danych**

TecCom gwarantuje anonimowość danych i zobowiązuje się do przestrzegania przepisów o ochronie danych zgodnie z obowiązującym prawem.

##### **4.9.4. Dostarczanie danych**

Dane są dostarczane w różnych odstępach czasu, które użytkownik może wybrać. Dane można pobrać za pośrednictwem serwera SFTP w postaci pliku CSV, arkusza Excel lub raportu Power BI lub są one udostępniane pocztą elektroniczną.

##### **4.9.5. Opłaty**

Klient zobowiązuje się do uiszczenia na rzecz wykonawcy odpowiednich opłat zgodnie z uzgodnionym modelem cenowym.

##### **4.9.6. Wyłączenie odpowiedzialności**

TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za poprawność i kompletność udostępnionych danych. Korzystanie z usługi odbywa się na własne ryzyko użytkowników.

#### **4.10 TecCom Returns**

##### **4.10.1. Definicje**

4.10.1.1. **Roszczenia:** oznaczają tworzenie, zgłaszanie, przetwarzanie i zarządzanie przypadkami gwarancyjnymi oraz logistycznymi zwrotami.

4.10.1.2. **Odbiorca zgłoszenia:** oznacza każdą osobę prawną, która otrzymuje zgłoszenia za pośrednictwem TecCom Returns.

4.10.1.3. **Wysyłający zgłoszenie:** oznacza każdą osobę prawną, która udostępnia zgłoszenia za pośrednictwem TecCom Returns.

4.10.1.4. **Użytkownik:** oznacza każdą osobę prawną uprawnioną do uzyskania dostępu do TecCom Returns w imieniu odbiorcy roszczenia lub nadawcy roszczenia.

##### **4.10.2. Zakres usług**

4.10.2.1. TecAlliance udostępnia moduł TecCom Returns, rozwiązanie oparte na chmurze służące do obsługi roszczeń między odbiorcą roszczenia a nadawcą roszczenia.

4.10.2.2. TecCom Returns wspiera obsługę roszczeń gwarancyjnych związanych z problemami jakościowymi, w tym opcjonalnych informacji dotyczących kosztów robocizny, a także zwrotów logistycznych niezwiązanych z jakością produktu. TecAlliance pełni przy tym wyłącznie rolę technicznego pośrednika w przekazywaniu



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

informacji wymienianych między nadawcą roszczenia a odbiorcą roszczenia.

#### **4.10.3. Obowiązki użytkownika**

4.10.3.1. Użytkownicy są odpowiedzialni za podłączenie swoich kont użytkowników i muszą zapewnić, że wszyscy posiadacze kont akceptują niniejsze OWH oraz wymagania systemowe.

4.10.3.2. Wysyłający zgłoszenie może korzystać z serwisu TecCom Returns wyłącznie w celu składania i przetwarzania zgłoszeń oraz ma obowiązek zapewnić poprawność, kompletność i aktualność wszystkich informacji, dokumentów i dowodów przedłożonych w związku ze zgłoszeniami.

4.10.3.3. W szczególności zgłaszający roszczenie nie może: (i) wykorzystywać systemu niezgodnie z przeznaczeniem, na przykład do masowych analiz lub procesów, które nie zostały uzgodnione; (ii) wprowadzać lub przysyłać danych, które nie mają związku z roszczeniem; (iii) naruszać praw osób trzecich; (iv) przysyłać treści niedozwolone, szkodliwe lub zagrażające bezpieczeństwu oraz (v) korzystać z systemu w sposób, który narusza bezpieczeństwo, integralność lub dostępność.

#### **4.10.4. Wyłączenia**

4.10.4.1. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za treść, merytoryczną ocenę ani decyzje dotyczące wyniku roszczeń, które są podejmowane między użytkownikami.

4.10.4.2. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za wysyłkę, sprawdzanie, przyjmowanie ani fizyczną obsługę zwracanych części. Wszelkie konsekwencje handlowe, takie jak noty kredytowe, zwroty kosztów lub wymiana produktów, należy regulować wyłącznie między użytkownikami.

### **4.11 Dane zarządzane (CMD)**

#### **4.11.1. Definicje**

4.11.1.1. **Dostawca:** oznacza każdą osobę prawną, która udostępniła dane dotyczące produktów, cen lub dostępności za pośrednictwem Managed Data (CMD).

4.11.1.2. **Kupujący:** oznacza każdą osobę prawną, która otrzymuje takie dane.

4.11.1.3. **Użytkownik:** oznacza każdą osobę uprawnioną do uzyskiwania dostępu do Managed Data (CMD) w imieniu dostawcy lub nabywcy.

#### **4.11.2. Zakres usług**

4.11.2.1. TecAlliance udostępni dane zarządzane (CMD) jako usługę zarządzania danymi w chmurze, dzięki której użytkownicy mogą przysyłać, weryfikować, przekazywać i zarządzać danymi przy użyciu standardowych szablonów i zautomatyzowanych procesów.

4.11.2.2. TecAlliance może w dowolnym momencie aktualizować, zmieniać lub rozbudowywać Managed Data (CMD), o ile zmiany te nie ograniczają w istotny sposób podstawowej funkcjonalności.

#### **4.11.3. Obowiązki użytkownika**

4.11.3.1. Użytkownik zobowiązuje się do przekazania TecAlliance danych kontaktowych swojego zespołu projektowego oraz kierownika projektu odpowiedzialnego za zarządzanie korzystaniem z usługi.

4.11.3.2. Użytkownik musi zapewnić bezpieczne przechowywanie wszystkich danych dostępnych. O każdym nieuprawnionym dostępie należy niezwłocznie poinformować TecAlliance.

4.11.3.3. Kupujący są odpowiedzialni za sprawdzenie i analizę danych przed ich wykorzystaniem do celów komercyjnych lub operacyjnych oraz za ich wdrożenie do własnych systemów zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i wewnętrznymi procedurami kontrolnymi.

4.11.3.4. Zabrania się odtwarzania kodu źródłowego platformy (reverse engineering), kopiowania jej lub wykorzystywania niezgodnie z przeznaczeniem, wprowadzania szkodliwego kodu lub wykorzystywania platformy do celów niezgodnych z prawem lub do obserwacji konkurencji.

#### **4.11.4. Prawa własności do danych i licencjonowanie**

4.11.4.1. Dostawcy zachowują wszelkie prawa własności do danych przekazywanych za pośrednictwem Usługi.

4.11.4.2. Przesyłając dane, dostawcy udzielają TecAlliance niewyłącznej, ogólnosięwiatowej, bezpłatnej licencji na przetwarzanie,

weryfikację, przechowywanie, przekształcanie i przekazywanie danych wyłącznie w celu świadczenia Usługi na rzecz dostawców, nabywców i innych upoważnionych stron.

4.11.4.3. Nabywcy otrzymują ograniczoną, niewyłączną licencję na korzystanie z danych otrzymanych za pośrednictwem Usługi wyłącznie do celów wewnętrznych procesów biznesowych. Przekazywanie lub ujawnianie danych osobom trzecim jest zabronione, chyba że dostawca wyraźnie na to zezwoli lub jest to wymagane przez prawo.

#### **4.11.5. Wyłączenie odpowiedzialności**

TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za poprawność i kompletność udostępnionych danych. Korzystanie z Usługi odbywa się na własne ryzyko użytkowników.



## 5. Szczególne warunki handlowe TecFleet

### 5.1. SMART (TecCOO)

#### 5.1.1. Zakres usług

5.1.1.1. TecAlliance udostępni klientowi oprogramowanie w trybie zdalnym przez Internet (Software-as-a-Service, SaaS). Dostęp do oprogramowania odbywa się za pośrednictwem portalu internetowego lub serwisu internetowego.

5.1.1.2. Szczegóły dotyczące udostępnianego oprogramowania wynikają z opisu usług i oferty.

#### 5.1.2. Prawa użytkownika

5.1.2.1. Prawo do użytkowania obejmuje obszar rynkowy wybranych w ofercie krajów.

5.1.2.2. Pobieranie danych musi zawsze odbywać się za pośrednictwem serwisu internetowego udostępnionego przez TecAlliance. Wyraźnie zabrania się tymczasowego przechowywania danych lub informacji u klienta oraz związanego z tym wielokrotnego wykorzystywania danych.

5.1.2.3. Wszelkie wykorzystanie i dalsze użycie wykraczające poza zakres określony w umowie wymaga oddzielnej zgody.

5.1.2.4. Klient ma obowiązek zapewnić, że osoby trzecie nieuprawnione oraz osoby, które odeszły z jego przedsiębiorstwa, nie będą miały możliwości korzystania z danych i informacji.

#### 5.1.3. Roszczenia z tytułu wad, odpowiedzialność

5.1.3.1. Wady dotyczące treści danych i udostępnionych funkcji TecAlliance usuwa w odpowiednim terminie po otrzymaniu pisemnego opisu błędu od klienta. Jeśli nie jest to możliwe, klient może zażądać proporcjonalnego obniżenia ceny, z wyłączeniem dalszych praw. W przypadku powtarzających się istotnych wad klient może ponadto wypowiedzieć umowę w trybie nadzwyczajnym. Roszczenie z tytułu wad jest wykluczone, jeżeli wynika z okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi klient.

5.1.3.2. Podczas tworzenia danych, transferu know-how i procesów informatycznych nie można w każdym przypadku wykluczyć błędnych informacji lub wyników, pomimo najstaranniejszej pracy i planowania. Dlatego tworzenie i dostarczanie odbywa się zgodnie z najlepszą wiedzą i przy założeniu poprawności danych źródłowych, takich jak np. informacje producenta. TecAlliance wyklucza zatem wszelką odpowiedzialność z tytułu błędnych danych lub wyników, które wynikają z błędów w danych i informacjach udostępnionych TecAlliance przez osoby trzecie. Nie ma to wpływu na odpowiedzialność za umyślne działanie i rażące niedbalstwo.

5.1.3.3. Ponadto TecAlliance ponosi odpowiedzialność za zwykłe niedbalstwo co do istoty sprawy tylko wtedy, gdy naruszony zostanie obowiązek, którego przestrzeganie ma szczególne znaczenie dla osiągnięcia celu umowy („obowiązek kardynalny”). Za zwykłe niedbalstwo TecAlliance ponosi odpowiedzialność w wysokości ograniczonej do typowej dla umowy przewidywalnej szkody oraz do ceny nabycia licencji (licencji rocznej). W przypadkach niemożliwości wykonania od początku TecAlliance ponosi odpowiedzialność tylko wtedy, gdy przeszkoda w wykonaniu była jej znana lub pozostała nieznaną w wyniku rażącego niedbalstwa. Powyższe ograniczenia odpowiedzialności nie mają zastosowania do roszczeń wynikających z ustawy o odpowiedzialności za produkt, a także w przypadku szkód wynikających z utraty życia, uszkodzenia ciała lub zdrowia.

5.1.3.4. TecAlliance nie ponosi odpowiedzialności za zgodność systemową po stronie klienta. Klient jest sam odpowiedzialny za sprawdzenie przed zawarciem umowy, czy dane udostępnione za pośrednictwem dostarczonych plików baz danych oraz modułu .Net Assembly służącego do uzyskania dostępu do baz danych są użyteczne. Zawierając umowę, klient potwierdza, że przeprowadził odpowiednią weryfikację. Ewentualne dostosowania formatu lub usług online nie stanowią części niniejszej umowy i muszą zostać zlecone przez klienta oddzielnie. Brak lub ograniczona użyteczność (na przykład z powodu niewystarczającej kompatybilności systemowej) lub opóźniona integracja lub włączenie udostępnionych danych do aplikacji

klienta nie zwalnia klienta z zobowiązań wynikających z niniejszej umowy.

#### 5.1.4. Okres obowiązywania umowy, wypowiedzenie

5.1.4.1. W odróżnieniu od punktu 1.10.3 minimalny okres obowiązywania umowy wynosi trzy (3) lata.

5.1.4.2. W odróżnieniu od punktu 1.10.3. okres wypowiedzenia wynosi sześć (6) miesięcy.

#### 5.1.5. Reklama, korzystanie z marki, prawa autorskie

5.1.5.1. Strony umowy mogą używać znaków towarowych i nazw produktów partnera umowy w celach reklamowych. W tym celu klient musi udostępnić TecAlliance logo firmy najpóźniej dwa (2) tygodnie po zawarciu umowy w postaci kolorowej grafiki wektorowej.

5.1.5.2. Klient jest zobowiązany do oznaczenia danych pochodzących od TecAlliance w swojej aplikacji logo TecAlliance oraz hasłem „TecAlliance inside”. Należy przy tym uwzględnić odpowiednią koncepcję identyfikacji wizualnej, a publikacja znaków towarowych i ich symboli powinna odbywać się w drodze wzajemnego uzgodnienia. Wszelkie zamiary wykorzystania należy jednak w odpowiednim czasie zgłaszać partnerowi umownemu. Uzyskanie zgody na wykorzystanie nie jest konieczne.

### 5.2. QUICK (TecAudit)

#### 5.2.1. Zakres usług

5.2.1.1. TecAlliance udostępni klientowi internetowy system porównawczy QUICK w formie oprogramowania jako usługi (SaaS) poprzez zdalny dostęp przez Internet.

5.2.1.2. Szczegóły dotyczące udostępnionego oprogramowania wynikają z opisu usług i oferty.

#### 5.2.2. Obowiązki klienta

5.2.2.1. Klient powinien wspierać TecAlliance w uzyskaniu od producenta lub importera niezbędnych danych i cen specyficznych dla danego kraju. O ile są one dostępne, TecAlliance otrzymuje tzw. dane i informacje przedpremierowe, aby móc je jak najwcześniej, najlepiej jeszcze przed wprowadzeniem produktu na rynek, zintegrować z rozwiązaniem TecAlliance.

5.2.2.2. Wszelkie dyskusje techniczne oraz dokumentacja definicji będą prowadzone i sporządzane w języku angielskim.

5.2.2.3. Licencjodawca jest odpowiedzialny za szkolenie partnerów serwisowych, ich pozyskiwanie oraz za infolinię.

#### 5.2.3. Prawa użytkownika

5.2.3.1. Klient otrzymuje niewyłączne, ograniczone do okresu obowiązywania umowy prawo do korzystania z oprogramowania w celu osiągnięcia celów określonych w umowie. Licencja jest udzielana na następujące obszary użytkowania: przeglądanie i korzystanie z systemu, przeglądanie i drukowanie roszczeń, ustalanie reguł oraz konfiguracja podstawowa.

5.2.3.2. Każde powielanie, rozpowszechnianie lub publiczne udostępnianie internetowej bazy danych lub jej części, która ma zasadnicze znaczenie dla jej struktury lub zakresu, wymaga uprzedniej zgody TecAlliance, jeśli wykracza poza zakres umowy. Powielaniu, rozpowszechnianiu lub publicznej prezentacji części bazy danych istotnej dla jej zakresu lub treści dorównuje powtarzające się i systematyczne powielanie, rozpowszechnianie lub publiczne prezentacja części bazy danych, które nie są istotne dla jej zakresu i treści, o ile działania te są sprzeczne z normalnym korzystaniem z bazy danych lub naruszają interesy TecAlliance. W szczególności klient nie jest uprawniony do wykorzystywania bazy danych do tworzenia własnej bazy danych w formie elektronicznej lub innej. Strony uzgadniają, że TecAlliance udostępni klientowi i partnerom serwisowym w ramach oprogramowania interfejs, z którego klient i partnerzy serwisowi mogą i mają prawo korzystać w celu gromadzenia, przechowywania, powielania, rozpowszechniania i publicznego odtwarzania danych potrzebnych do ich własnego systemu rozliczeniowego. Klient jest odpowiedzialny za ewentualne niezbędne dostosowania interfejsów.

5.2.3.3. TecAlliance i Klient uzgadniają, że w przypadku dostarczenia rozwiązania umownego TecAlliance pod marką Klienta (labeling) prawa autorskie TecAlliance pozostają nienaruszone. Po rozwiązaniu umowy Klient nie może zezwalać na dalsze korzystanie z



TecAlliance GmbH  
Siedziba główna: Ismaning  
Dyrektor generalny: Peter van der Galiën

Sąd rejonowy w Monachium  
HRB 134 509  
NIP: DE212306071

Commerzbank Siegburg  
IBAN: DE42 3804 0007 0335 8330 00  
BIC: COBADEFFXXX

rozwiązania umownego TecAlliance, organizować go ani rozwijać. O ile w takich przypadkach klient występuje wyłącznie jako dostawca systemu, nie nabywa on żadnych praw własności do bazy danych, danych ani innych wyników uzyskanych w wyniku analizy danych. Utworzone protokoły i poszczególne analizy dotyczące floty mogą być wykorzystywane przez klienta również po rozwiązaniu umowy, o ile system nie wymaga przetwarzania komputerowego.

#### **5.2.4. Prawa autorskie/poufność**

5.2.4.1. Oprogramowanie jest wyłączną własnością TecAlliance. Wykorzystywane oprogramowanie jest chronione prawem autorskim zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony programów komputerowych. Ochrona praw autorskich obejmuje w szczególności kod programu, dokumentację merytoryczną i graficzną, wygląd, strukturę i organizację plików programu, nazwy programów, logo i inne elementy graficzne zawarte w oprogramowaniu.

5.2.4.2. TecAlliance zapewnia, że wykorzystywane oprogramowanie, w tym pakiet danych i biblioteka programowa, jest wolne od praw osób trzecich lub że nabyto niezbędne sublicencje lub uprawnienia. W przypadku dochodzenia takich praw przez osoby trzecie, TecAlliance dołoży wszelkich starań, aby na własny koszt bronić aplikacji przed dochodzonymi prawami osób trzecich. Klient niezwłocznie poinformuje TecAlliance na piśmie o dochodzeniu takich praw przez osoby trzecie i udzieli TecAlliance wszelkich pełnomocnictw i uprawnień niezbędnych do obrony zgłoszenia przed dochodzonymi prawami osób trzecich.

5.2.4.3. Klient jest zobowiązany do wykorzystywania dostarczonych danych oraz związanego z nimi know-how firmy TecAlliance wyłącznie w celu osiągnięcia celów określonych w umowie. Każde całkowite lub częściowe przekazanie danych i know-how wykraczające poza cel umowy wymaga uprzedniej pisemnej zgody TecAlliance. Każda forma całkowitej lub częściowej odsprzedaży, oznaczania, tworzenia nowego oprogramowania, wprowadzania do obrotu pod inną nazwą lub sprzedaży danych i systemów wykraczająca poza zakres umowy wymaga uprzedniej pisemnej zgody TecAlliance.

5.2.4.4. Obie strony muszą uzgodnić przed publikacją informacje dotyczące pochodzenia lub wydawców. Zasadniczo jednak strony umowy są uprawnione do używania znaków towarowych i nazw produktów drugiej strony umowy. Należy przy tym uwzględnić odpowiednią koncepcję identyfikacji wizualnej, a znaki towarowe i ich emblematy mogą być publikowane wyłącznie po uzgodnieniu między obiema stronami.

5.2.4.5. TecAlliance zapewnia, że wszystkie dane i informacje, które otrzymuje od klienta (w szczególności dane klientów zarządzających flotą (FPM) klienta), są traktowane jako poufne i nie są przekazywane nieuprawnionym osobom trzecim oraz są przetwarzane zgodnie z wymogami obowiązującego prawa o ochronie danych. Ponadto TecAlliance gwarantuje bezpieczeństwo i poufność tych danych zarówno poza systemem, jak i w systemie, w szczególności w odniesieniu do użytkowników, którzy nie mają uprawnień dostępu do danych klienta.

#### **5.2.5. Odpowiedzialność i gwarancja**

5.2.5.1. Mimo że podczas gromadzenia i generowania danych, transferu know-how oraz procesów związanych z IT zachowujemy najwyższą staranność, nie jest możliwe całkowite uniknięcie błędnych informacji. Proces tworzenia dostawy produktu przez TecAlliance odbywa się przy zapewnieniu jak największej dokładności danych źródłowych, tj. informacji od producentów oryginalnego wyposażenia (OE). W związku z tym TecAlliance wyklucza wszelką odpowiedzialność wynikającą z błędnych danych i informacji, które zostały udostępnione TecAlliance przez osoby trzecie. Niniejsza klauzula nie ma wpływu na odpowiedzialność za umyślne działanie i rażące niedbalstwo. Odpowiedzialność jest w każdym przypadku ograniczona do przepisów ustawowych oraz wartości danego towaru, usługi i dostawy danych. Jeżeli TecAlliance korzysta z usług podwykonawców w celu wypełnienia swoich zobowiązań umownych, ponosi odpowiedzialność tak samo, jak za działania swoich pracowników.

5.2.5.2. TecAlliance wyklucza wszelką odpowiedzialność za interoperacyjność systemów. Klient zobowiązuje się do sprawdzenia przed zawarciem umowy, czy dane dostarczane przez TecAlliance za pośrednictwem usług internetowych są przydatne w jego środowisku produktowym i systemowym. Przyjmując umowę, klient potwierdza, że proces ten został pomyślnie przeprowadzony. Ewentualne dostosowania formatów lub usług online nie są przedmiotem niniejszej umowy i muszą być zlecone przez klienta oddzielnie. Niedostępność, ograniczona użyteczność (np. z powodu wad systemu klienta), opóźniona integracja udostępnionych danych i informacji z aplikacją klienta nie zwalnia klienta z obowiązków opisanych w niniejszej umowie.

5.2.5.3. Termin przedawnienia roszczeń odszkodowawczych wobec TecAlliance wynosi jeden rok od początku ustawowego terminu przedawnienia.

5.2.5.4. Roszczenia z tytułu gwarancji lub odszkodowania należy zgłaszać do TecAlliance w ciągu 14 dni od powzięcia wiadomości o przyczynie danego roszczenia.

5.2.5.5. W przypadku naruszenia przez klienta powyższego zobowiązania wyklucza się dalsze dochodzenie roszczeń z tytułu gwarancji lub odszkodowania.

